



USER MANUAL

# LG TONE Free

**Bluetooth®** LG Stereo Headset

---

**HBS-FN6 / HBS-FN5W /  
HBS-FN4**

English

Italiano

Français

Español

Deutsch



Google Play



App Store

Rev 1.0 EU  
[www.lg.com](http://www.lg.com)

Using LG TONE Free™

Utilisation du LG TONE Free™

LG TONE Free™ verwenden

Utilizzo di LG TONE Free™

Uso de LG TONE Free™

Contact office for compliance of this product :

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

# Using LG TONE Free™

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

**NOTE:** For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the headset, please read all of the information carefully prior to using the headset.

Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE Free (HBS-FN6 / HBS-FN5W / HBS-FN4) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

## Safety Cautions

### CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

The product may be damaged if an incompatible charger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

This product has a built-in battery, and the battery cannot be removed or replaced arbitrarily.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product.

If you arbitrarily replace the battery or don't replace it correctly, it may explode.

The lithium-ion battery is a hazardous component that can cause injury.

Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheating and injury. The battery must be replaced by authorized service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

Do not discard the battery arbitrarily. Follow the local procedure for discarding batteries.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged.  
Always use an easily accessible power outlet for charging your device.

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

### WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place heavy objects on the product.

This product is waterproof to the IPx4 level (daily life waterproof).  
(The IPx4 waterproof rating applies to the earbud product only.)

Do not put the product under the water or use it in a humid location such as a bathroom.

### NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbuds clean.

## HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

## Product Components



LG TONE Free™  
Earbuds (medium eargels installed)  
UV Charging Case



Extra Ear Gels  
(small & large)



USB Type C™ Charging Cable



Reference guide



User Manual



WEEE Card (Europe Only)

NOTE: Actual product design may differ from images shown in manual.

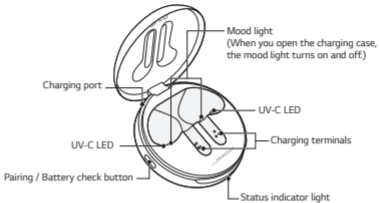
### **⚠ CAUTION**

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

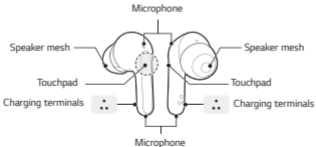
Use the USB Type C™ cable provided with the product.

## Product Description

### Charging Case



### Earbuds



\*The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

NOTE: HBS-FN4 does not have a UV-C LED and mood light.

## Pairing and Connecting

### Initial Pairing

Open the charging case lid.

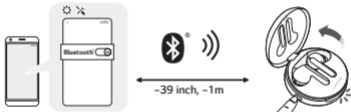
With the earbuds mounted on the charging case, plug a type C™ cable into the charging port of the charging case and connect it to a power source\*.

The earbuds enter pairing mode (The blue LED on the charging case blinks).

\* You need to plug a cable into the charging port and connect it to a power source only for the initial pairing.



### Fast Pair



- 1 Activate *Bluetooth* on your phone or device.
- 2 While the earbud is mounted in the charging case, open the charging case lid and press the pairing button for 3 to 5 seconds until the blue indicator light blinks.



- 3 When the Fast Pair connection pop-up appears on the top area of the mobile phone screen, tap it to connect. (It only supports Android™ 5.0 or higher, and requires configuring *Bluetooth* and location information settings of the mobile device.)

- 4 If the pop-up does not appear, select [**LG HBS-FN6**] from the *Bluetooth* menu on the mobile phone and connect it (for users of iOS or Android 5.0 or lower versions).

NOTE: To connect with another device, perform the above procedure again.

CAUTION: In the list of *Bluetooth* connected devices, LG HBS-FN6\_LE is not the correct model name for connection. Check the model name in use and connect with the model name without "LE".

## Automatic Reconnection

The earbuds are connected automatically when you open the cover of the charging case. If you close the cover of the charging case with both earbuds mounted in the charging case, the earbuds are disconnected.

## How to wear earbuds



Separate the earbuds from the charging case and adjust them so that they fit comfortably in your ears. When you wear the earbuds, you will hear a wearing detection alarm.

NOTE: You can easily separate the earbuds from the charging case by turning the part with dotted line in Image 1 to left or right and lifting the earbuds.



## Indicator Light

Status	Description
Bluetooth Search Mode	The blue status <b>indicator light</b> blinks.
Battery below 20%	The red status <b>indicator light</b> turns on and off.
Battery 20% - 80%	The purple status <b>indicator light</b> turns on and off.
Battery 80% or more	The blue status <b>indicator light</b> turns on and off.
When there is a problem while charging	The red status <b>indicator light</b> blinks.
When the UVnano function is operating	The status <b>indicator light</b> blinks slowly during the UV-C LED operation.




## Mobile Calling Functions



Function	Status	Description
Answering Calls	Ringing	<b>Touch the left or right earbud</b> once.
Ending Calls	Talking	<b>Touch the left or right earbud</b> twice.
Making Calls	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the headset.
Receiving Calls while on the Phone	Talking	If you <b>touch the left or right earbud</b> once, the current call will go on hold, and you will be able to answer an incoming call. If the previous call is on hold, you can finish the current call on the mobile phone. (It works differently depending on the mobile phone settings.)
Rejecting Calls	Ringing	<b>Touch and hold the left or right earbud.</b>

## Playing Music



Function	Description
Play / Pause	 : Touch the left or right earbud once.
Adjusting the Volume	 : Touch the left(Decrease volume) or right(Increase volume) earbud twice.
Play Next	 : Touch the left or right earbud three times.

NOTE: On the LG TONE Free app, you can switch the operation mode through the touchpad settings.

## Listening to the ambient sound



**Touch and hold the left or right earbud** to hear the ambient sound.

You can adjust the intensity of the ambient sound in the LG TONE Free app.

The Listen to the Ambient Sound function works only when the product is on hold or playing music.

While using the listen to the ambient sound function, the battery discharges faster than usual.

**CAUTION:** When the Listen to the Ambient Sound mode is enabled, you may hear the ambient sound become loud suddenly.

## Battery Status

If the earbuds are mounted in the charging case while plugged in, the UVnano process will commence for ten minutes.

Once this process is complete, the charging case's battery status will be displayed.



Indicator Light	Battery Status
Red	Below 20% battery
Violet	Between 20% and 80% battery
Blue	Above 80% battery

**NOTE:** When the charging case lid is closed, charging case battery status is displayed. If the charging case has no remaining charge, there will be no display and it cannot function. We recommend you keep the charging case charged at all times as the earbuds are not able to be turned on and turned off independently.

## How to charge

### Wired Charging



When the charging cable is connected, the charging status is displayed in the charging case.

NOTE: The earbuds and the charging case are charged at the same time.

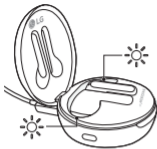
### Wireless Charging



Align the bottom center of the charging case with the center of the wireless charger.

NOTE: The wireless charger is not provided. HBS-FN4 does not support wireless charging. Fast charging feature does not apply when charging case is placed on wireless charging device such as a pad. Wireless charging feature charges at a slower rate due to less power being transmitted to the charging case.

## UVnano Description



UV-C LED process operates for ten minutes and begins when charging case (with earbuds) is plugged in. UV-C LED does not operate while device is charging wirelessly such as on a pad or third party wireless charging device (this only applies to HBS-FN6 and HBS-FN5W).

- Independent testing shows the UVnano charging case kills 99.9% of bacteria on the speaker mesh of the earbuds in ten minutes while charging. The UV-C LED function works only when the charging case is connected to the power cable.
- For best result, it is recommended that the full 10 minutes of UV-C LED operation be performed while charging.

**NOTE:** The status indicator light blinks slowly during the UV-C LED operation.

The light will slowly illuminate on and off until the UV-C LED function is complete (10 minutes). Once completed, the indicator light will switch back to the always-on battery indicator, see "Battery Status".

HBS-FN4 and HBS-FN5W models do not have a UV-C LED and mood light.

Performance may vary based on usage conditions.

A white product may slightly differ in the color of the UV-C LED contact area, but there is no problem with the product performance.

UV-C LED does not operate while charging wirelessly.

**CAUTION:** Be aware that the temperature of the earbuds may rise while the UV-C LED is operating.

Avoid direct eye and skin exposure to UV light.

Keep out of reach of children.

## Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range, the communication signal becomes weak and the communication is lost. The effective communication range may vary depending on surrounding and other conditions.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, **touch the left or right earbud** once to connect them.

## LG TONE Free

If you install the "LG TONE Free" app, you can use Check Earbud Battery, Voice Alert, Change Equalizer Mode, Check Last Connected Location Information, and Find My Earbuds functions. Check out the app for more details.

To install the "LG TONE Free" app, search LG TONE Free in the Google Play Store or App Store or scan the QR code below.

It supports Android 5.0 or higher and iOS 11 or higher.



Google Play



App Store

## Troubleshooting

Problem	Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
If unable to make a call with HBS-FN6	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
If unable to register HBS-FN6 to mobile phone	Check whether HBS-FN6 is turned on. Check if the charging case of HBS-FN6 is in search mode. - Press the pairing button on the charging case to switch to search mode.
If you replaced the earbuds or there is a problem with the operation	Put the earbuds in the charging case and, with the case open, press the pairing button for 10 seconds or more. - The factory reset proceeds while the status indicator on the charging case flashes red. Please reconnect the device after factory reset.

## Specifications and Features

Item	Comments
Bluetooth Specifications	V 5.0 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Earbud : 3.7 V / 55 mAh, Lithium-ion Charging case : 3.7 V / 390 mAh, Lithium-ion
Talk Time (Earbuds / With Charging case)	Up to 5 / 15 hours*
Music Play Time (Earbuds / With Charging case)	Up to 6 / 18 hours*
Charging Time	Earbud : within an hour / Charging case : within 2 hours Fast Charging : 5 min charge for up to 60 min playtime ※ When charging wired at room temperature
Rated Input Voltage	Earbud : DC 5 V, 110 mA Charging case : DC 5 V, 500 mA
Operating Temperature	0 °C (+32 °F) - +35 °C (+95 °F)
Dimensions (mm) / Weight (g)	Earbud : 16.1 mm (W) X 32.65 (L) X 25.0mm (H) / 5.4 g (One earbud) Charging case : 54.5 mm (W) X 54.5 mm (L) X 27.5 mm (H) / 39 g
Frequency range	2402 MHz to 2480 MHz
Output power (Max.)	10 dBm

\*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

Fast charging feature does not apply when charging case is placed on wireless charging device such as a pad. Wireless charging feature charges at a slower rate due to less power being transmitted to the charging case.



# Utilisation du LG TONE Free™

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. Tous droits réservés

**REMARQUE :** Afin d'obtenir les meilleures performances et éviter toute détérioration ou mauvaise utilisation des écouteurs, veuillez lire attentivement toutes les informations avant de les utiliser.

LG Electronics Inc. se réserve le droit d'apporter toute modification ou correction à ce manuel en cas d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes.

LG TONE Free (HBS-FN6 / HBS-FN5W / HBS-FN4) est un ensemble d'écouteurs sans fil qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP ou Mains libres.

## Consignes de sécurité

### ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas arbitrairement le produit.

N'installez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériel inflammable.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Ce produit comporte une batterie intégrée, qui ne peut pas être retirée ni remplacée.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

Si vous remplacez arbitrairement la batterie ou si vous la remplacez incorrectement, elle peut exploser.

La batterie lithium-ion est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

Ne jetez pas la batterie arbitrairement. Suivez la réglementation locale relative à l'élimination des batteries.

L'élimination d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou encore la découpe ou l'écrasement mécanique d'une batterie peuvent provoquer une explosion.

Une batterie soumise à une très faible pression d'air pourrait entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

## AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit est étanche selon l'indice IPx4 (étanche aux actes de la vie quotidienne).

(L'indice d'étanchéité IPx4 s'applique uniquement aux oreillettes.)

N'immergez pas le produit dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un endroit humide tel qu'une salle de bains.

## REMARQUE

Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les oreillettes.

## Haut-parleur HD

Si le réseau de communication de l'appareil auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

### Composants du produit



Oreillettes LG TONE Free™  
(oreillettes en gel taille moyenne)  
Étui de chargement UV



Oreillettes en gel supplémentaires  
(tailles petite et grande)



Câble de chargement USB Type C™



Manuel de référence



Guide de l'utilisateur



Carte WEEE  
(Europe uniquement)

REMARQUE : L'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

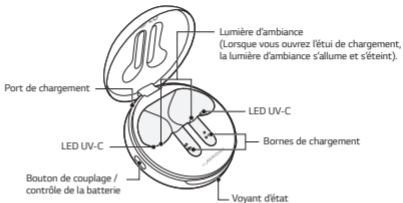
#### **ATTENTION**

Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.

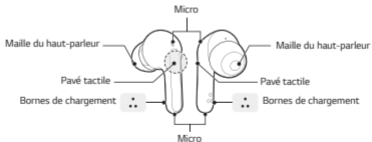
Utilisez le câble USB Type C™ fourni avec le produit.

## Description du produit

### Étui de chargement



### Oreillettes



\*L'aspect et les caractéristiques de ce produit peuvent varier selon le modèle.

REMARQUE : La référence HBS-FN4 ne possède pas de LED UV-C ni de lumière d'ambiance.

## Couplage et connexion

### Couplage initial

Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement.

Avec les oreillettes installées dans l'étui de chargement, branchez un câble de type C™ dans le port de chargement de l'étui de chargement et connectez-le à une source d'alimentation\*.

Les oreillettes entrent en mode de couplage (La LED bleue de l'étui de chargement clignote).

\*Vous devez brancher un câble au port de chargement et le connectez à une source d'alimentation uniquement lors du couplage initial.



### Couplage rapide



- 1 Activez le *Bluetooth* sur votre téléphone ou appareil.
- 2 Alors que l'oreillette est dans l'étui de chargement, ouvrez le couvercle de l'étui de chargement et appuyez sur le bouton de couplage pendant 3 à 5 secondes jusqu'au clignotement du voyant bleu.



- 3 Quand la fenêtre contextuelle de connexion du Couplage rapide s'affiche en haut de l'écran du téléphone mobile, appuyez dessus pour réaliser la connexion. (Ne prend en charge qu'Android™ 5.0 ou supérieur, et nécessite la configuration du *Bluetooth* et des paramètres d'information de localisation de l'appareil mobile).
- 4 Si la fenêtre contextuelle ne s'affiche pas, sélectionnez **[LG HBS-FN6]** depuis le menu *Bluetooth* du téléphone mobile et connectez-le (pour utilisateurs iOS ou Android 5.0 ou versions antérieures).

REMARQUE : Pour une connexion à un autre appareil, effectuez de nouveau la procédure ci-dessus.

ATTENTION : Dans la liste des appareils *Bluetooth* connectés, LG HBS-FN6\_LE n'est pas le bon nom de modèle à connecter. Vérifiez le nom de modèle utilisé et faites la connexion avec le nom de modèle sans « LE ».

### Reconnexion automatique

Les oreillettes se connectent automatiquement quand vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. Si vous refermez le couvercle de l'étui de chargement avec les deux oreillettes installées dans l'étui de chargement, les oreillettes se déconnectent.

## Comment porter les oreillettes



Retirez les oreillettes de l'étui de chargement et ajustez-les de manière à ce qu'elles reposent confortablement dans vos oreilles. Lorsque vous mettez les oreillettes, vous entendrez une alerte de détection de port.

REMARQUE : Vous pouvez retirer facilement les oreillettes de l'étui de chargement en tournant la partie en pointillés de l'image 1 vers la gauche ou la droite puis en soulevant les oreillettes.

## Voyant

Statut	Description
Mode de recherche <i>Bluetooth</i>	Le <b>voyant</b> bleu clignote.
Moins de 20 % de batterie	Le <b>voyant</b> rouge s'allume et s'éteint.
Batterie entre 20 % et 80 %	Le <b>voyant</b> violet s'allume et s'éteint.
Plus de 80 % de batterie	Le <b>voyant</b> bleu s'allume et s'éteint.
En cas de problème lors du chargement	Le <b>voyant</b> rouge clignote.
Pendant le fonctionnement de l'option UVnano.	Le statut du <b>voyant</b> clignote lentement pendant le fonctionnement de la LED UV-C.

## Fonctions d'appel vocal






Fonction	Statut	Description
Réception d'appels	Sonnerie	<b>Touchez l'oreille gauche ou droite</b> une fois.
Mettre fin à un appel	Conversation	<b>Touchez l'oreille gauche ou droite</b> deux fois.
Émettre des appels	Veille	Si vous passez un appel à l'aide d'un téléphone mobile, l'appel se connecte automatiquement au casque.
Recevoir des appels pendant que vous êtes au téléphone	Conversation	Si vous <b>touchez l'oreille gauche ou droite</b> une fois, l'appel en cours sera mis en attente et vous pourrez répondre à un appel entrant. Si l'appel précédent est en attente, vous pouvez finir l'appel actuel sur le téléphone mobile. (Cela peut fonctionner différemment selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter des appels	Sonnerie	<b>Touchez l'oreille gauche ou droit de manière prolongée.</b>



## Écouter de la musique



Fonction	Description
Lecture / Pause	 : Touchez l'oreille gauche ou droite une fois.
Régler le volume	 : Touchez l'oreille gauche (Diminuer le volume) ou droite (Hausser le volume) deux fois.
Lire le suivant	 : Touchez l'oreille gauche ou droite trois fois.

REMARQUE : Dans l'app LG TONE Free, vous pouvez basculer entre les modes de fonctionnement grâce aux paramètres du pavé tactile.

## Écouter le son ambiant



**Touchez longuement l'oreille gauche ou droite** pour écouter les sons ambiants.

Vous pouvez ajuster l'intensité du son ambiant via l'application LG TONE Free.

La fonction Écouter le son ambiant ne fonctionne que lorsque le produit est en pause ou pendant la lecture de musique.

Lorsque vous utilisez la fonction de son ambiant, la batterie se décharge plus vite.

ATTENTION : Quand le mode Écouter le son ambiant est activé, vous pouvez soudain entendre le son ambiant de manière forte.

## État de la batterie

Si les oreillettes sont installées dans l'étui de chargement qui est branché, le processus UVnano se met en marche pendant dix minutes.

Quand le processus est terminé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affichera.



Voyant	État de la batterie
Rouge	Moins de 20 % de batterie
Violet	Batterie entre 20 et 80 %
Bleu	Plus de 80 % de batterie

**REMARQUE :** Quand le couvercle de l'étui de chargement est fermé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affiche. S'il ne reste pas de charge dans l'étui de chargement, il n'y aura aucun affichage et il ne pourra pas fonctionner. Nous vous conseillons de toujours maintenir chargé l'étui de chargement car les oreillettes ne peuvent pas s'allumer et s'éteindre de manière indépendante.

## Comment charger

### Chargement avec fil



Quand le câble de chargement est connecté, le statut de charge s'affiche sur l'étui de chargement.

**REMARQUE :** Les oreillettes et l'étui de chargement se chargent simultanément.

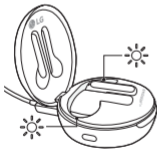
## Chargement sans fil



Alignez le centre inférieur de l'étui de chargement avec le centre du chargeur sans fil.

REMARQUE : Le chargeur sans fil n'est pas fourni. HBS-FN4 ne prend pas en charge le chargement sans fil. Le chargement rapide ne peut pas s'appliquer si l'étui de chargement est placé sur un appareil de chargement sans fil comme un tapis. Le chargement sans fil charge plus lentement car il y a moins d'électricité transmise à l'étui de chargement.

## Description UVnano



Le processus de la LED UV-C fonctionne pendant dix minutes et commence quand l'étui de chargement (avec les oreillettes) est branché.

La LED UV-C ne fonctionne pas si l'appareil est chargé sans fil, sur un tapis ou un appareil de chargement sans fil tiers (ne s'applique qu'au HBS-FN6 et au HBS-FN5W).

- Un essai indépendant montre que l'étui de chargement UVnano tue 99,9 % des bactéries sur la maille du haut-parleur des oreillettes avec un chargement de dix minutes. L'option de LED UV-C ne fonctionne que si l'étui de chargement est connecté au câble d'alimentation.
- Pour de meilleurs résultats, il est conseillé que la totalité des 10 minutes de fonctionnement de la LED UV-C s'effectue pendant le chargement.

- REMARQUE : Le statut du voyant clignote lentement pendant le fonctionnement de la LED UV-C. La lumière s'allume et s'éteint lentement jusqu'à ce que la fonction LED UV-C soit terminée (10 minutes). Une fois conclue, le voyant repasse sur l'indicateur de batterie, consultez « État de la batterie ».
- Les modèles HBS-FN4 et HBS-FN5W ne possèdent pas de LED UV-C ni de lumière d'ambiance.
- Les performances peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation.
- La couleur de la zone de contact de la LED UV-C peut varier légèrement avec un produit blanc, mais cela n'entraîne aucun problème de performance du produit.
- La LED UV-C ne fonctionne pas en cas de chargement sans fil.
- ATTENTION : Faites attention car la température des oreillettes peut augmenter pendant le fonctionnement de la LED UV-C.
- Évitez l'exposition directe de la lumière UV aux yeux et à la peau.
- Gardez le produit hors de la portée des enfants.

## Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit n'est pas à une portée de communication efficace, le signal de communication faiblit et la communication est perdue. La portée de communication efficace peut varier en fonction de l'environnement et d'autres conditions.

Si l'appareil est de nouveau à portée d'une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement à l'appareil. Si l'appareil ne se reconnecte pas automatiquement, **touchez l'oreillette gauche ou droite** une fois pour les connecter.

## LG TONE Free

Si vous installez l'application « LG TONE Free », vous pouvez utiliser les fonctions Vérifier la batterie de l'oreillette, Alerte vocale, Changer le mode d'égaliseur, Vérifier l'information de localisation de la dernière connexion, et Localiser mes oreillettes. Découvrez l'application pour en savoir plus.

Pour installer l'application « LG TONE Free », recherchez LG TONE Free dans Google Play Store ou App Store ou scannez le code QR ci-dessous.

Elle prend en charge Android 5.0 ou supérieur et iOS 11 ou supérieur.



Google Play



App Store

## Dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible de passer un appel avec HBS-FN6	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Impossible d'enregistrer HBS-FN6 sur le téléphone mobile.	Vérifiez que le HBS-FN6 est allumé. Vérifiez que l'étui de chargement du HBS-FN6 est en mode de recherche. - Appuyez sur le bouton de couplage de l'étui de chargement pour basculer en mode de recherche.
Si vous remplacez les oreillettes ou en cas de problème de fonctionnement	Placez les oreillettes dans l'étui de chargement et, avec l'étui ouvert, appuyez sur le bouton de couplage pendant au moins 10 secondes. - La réinitialisation d'usine se produit tandis que l'indicateur de statut situé sur l'étui de chargement clignote en rouge. Veuillez reconnecter l'appareil après la réinitialisation d'usine.

## Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications <i>Bluetooth</i>	V 5.0 (Casque / mains libres / A2DP / AVRCP)
Batterie	Oreillette : 3,7 V / 55 mAh, lithium-ion Étui de chargement : 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Autonomie conversation (Oreillettes / Avec étui de chargement)	Jusqu'à 5/15 heures*
Autonomie lecture de musique (Oreillettes / Avec étui de chargement)	Jusqu'à 6/18 heures*
Temps de chargement	Oreillette : en une heure / Étui de chargement : en 2 heures Chargement rapide : charge de 5 minutes pour une autonomie de lecture pouvant atteindre 60 minutes. ※ si chargé par câble à température ambiante
Tension d'entrée nominale	Oreillette : 5 V CC ; 110 mA Étui de chargement : 5 V CC ; 500 mA
Température de fonctionnement	0 °C (+32 °F) - +35 °C (+95 °F)
Dimensions (mm) / Poids (g)	Oreillette : 16,1 mm (l) x 32,65 mm (L) x 25 mm (H) / 5,4 g (une oreillette) Étui de chargement : 54,5 mm (l) x 54,5 mm (L) x 27,5 mm (H) / 39 g
Plage de fréquence	2 402 MHz à 2 480 MHz
Puissance de sortie (max.)	10 dBm

\* La durée d'utilisation peut varier en fonction de l'appareil mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

Le chargement rapide ne s'applique pas si l'étui de chargement est placé sur un appareil de chargement sans fil comme un tapis. Le chargement sans fil charge plus lentement car une quantité inférieure d'électricité est transmise à l'étui de chargement.

# LG TONE Free™ verwenden

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten

**HINWEISE** : Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Headsets alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und um Schäden am Headset sowie dessen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.

Modifizierungen oder Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten dürfen ausschließlich von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

Das LG TONE Free (HBS-FN6 / HBS-FN5W / HBS-FN4) ist ein leichtes, drahtlos arbeitendes Headset, das über *Bluetooth*-Technologie verfügt.

Dieses Produkt kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

## Sicherheitshinweise

### ACHTUNG

Das Produkt darf nicht eigenmächtig demontiert, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt nicht übermäßiger Wärme aussetzen und nicht in der Nähe entflammbarer Materialien ablegen.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Darauf achten, dass Magnete oder andere kleine Produktkomponenten nicht von Säuglingen oder Kindern verschluckt werden können.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Sonst besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Falls Sie ein implantiertes medizinisches Gerät tragen, fragen Sie erst Ihren Arzt, ob es hinsichtlich der Verwendung dieses Headsets Bedenken gibt.

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Akku. Dieser kann vom Benutzer nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der integrierte Akku nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Falls Sie den Akku eigenmächtig auswechseln oder ihn unsachgemäß ersetzen, könnte er explodieren.

Lithium-Ionen-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Der Akku sollte recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Den Akku nicht eigenmächtig und unsachgemäß entsorgen. Bei Entsorgung sind die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten.

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es voll aufgeladen ist. Zum Aufladen des Geräts immer eine leicht zugängliche Netzsteckdose verwenden.

Der Akku darf nicht ins Feuer oder einen Ofen geworfen werden, er darf auch nicht mechanisch zerstört oder zerschnitten werden. Er könnte sonst explodieren.

Der Akku darf nicht extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden, da er dann explodieren könnte, oder es könnten entflammare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

## WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht von einem höher gelegenen Platz aus fallen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an nassen, feuchten oder staubigen Stellen.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist wasserdicht und erfüllt die Norm IPx4 (wasserdicht bei Alltagsgebrauch). (Das Merkmal Wasserdicht gemäß IPx4 bezieht sich nur auf die Ohrhörer.)

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und benutzen Sie es auch nicht in einer feuchten Umgebung wie zum Beispiel in einem Badezimmer.

## HINWEIS

Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist. Halten Sie die Ohrhörer sauber.



## HD-Lautsprecher

Wenn das mit dem Gerät verbundene Kommunikationsnetzwerk HD-Telefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

### Produktkomponenten



LG TONE Free™  
Ohrhörer (mittlere Eargels (Gel-Stöpsel)  
installiert)  
UV Ladebehälter



Zusätzliche Eargels  
(groß/ klein)



USB Type C™ Ladekabel



Referenzhandbuch



Benutzerhandbuch



WEEE-Karte (nur Europa)

**HINWEIS:** Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

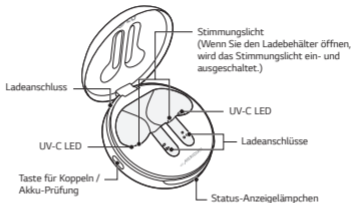
#### **⚠ ACHTUNG**

Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden.  
Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden.  
Dadurch würde die Garantie erlöschen.

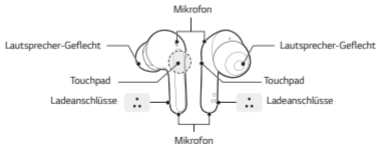
Benutzen Sie das mit dem Produkt gelieferte USB-Kabel Typ C™.

# Produktbeschreibung

## Ladebehälter



## Ohrhörer



\* Das Aussehen und die technischen Daten des tatsächlichen Gerätes können sich je nach Modell unterscheiden.

HINWEIS: HBS-FN4 verfügt nicht über eine UV-C LED und ein Stimmungslicht.

## Geräte koppeln und verbinden

### Erstmalige Kopplung

Den Deckel des Ladebehälters öffnen.

Die Ohrhörer müssen im Ladebehälter eingesetzt sein. Das eine Ende des Typ C™-Ladekabels an den Ladeanschluss des Ladebehälters anschließen und das andere Ende an eine Stromquelle\*.

Die Ohrhörer sind jetzt im Kopplungsmodus (Die blaue LED auf dem Ladebehälter blinkt).

\* Nur beim erstmaligen Koppeln müssen Sie den Ladeanschluss mit dem Ladekabel an eine Stromquelle anschließen.



### Schnelles Koppeln



- 1 Bei Ihrem Telefon oder Gerät *Bluetooth* aktivieren.
- 2 Während der Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt ist, den Deckel des Ladebehälters öffnen und dann die Kopplungstaste für 3 bis 5 Sekunden gedrückt halten, bis das blaue Anzeigelämpchen blinkt.



- 3 Wenn oben auf dem Bildschirm des Mobiltelefon-Bildschirms das Popup-Fenster für Schnelles Koppeln angezeigt wird, darauf tippen, damit die Verbindung hergestellt wird. (Es wird nur Android™ 5.0 oder jünger unterstützt. Und beim Mobilgerät müssen *Bluetooth* und die Standortinformationen konfiguriert sein.)
- 4 Falls das Popup-Fenster nicht erscheint, beim Mobiltelefon im *Bluetooth*-Menü die Option **[LG HBS-FN6]** auswählen, um die Verbindung zu diesem Gerät herzustellen (das gilt für Benutzer von iOS oder Android 5.0 oder bei älteren Versionen).

HINWEIS: Um die Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen, das oben beschriebene Verfahren erneut durchführen.

ACHTUNG: In der Liste der per *Bluetooth* verbundenen Geräte ist LG HBS-FN6\_LE nicht die korrekte Modellbezeichnung für die Verbindungsherstellung. Checken Sie die gebräuchliche Modellbezeichnung und stellen Sie die Verbindung her unter Benutzung der Modellbezeichnung ohne "LE".

### Automatische Wiederverbindung

Die Ohrhörer werden automatisch verbunden, wenn Sie den Deckel des Ladebehälters öffnen.  
Die Ohrhörer werden getrennt, wenn beide Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind und Sie den Deckel des Ladebehälters schließen.

## So tragen Sie die Ohrhörer



Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladebehälter und passen Sie diese so an, dass Sie sie bequem ins Ohr setzen können. Wenn Sie die Ohrhörer tragen, hören Sie einen Signalton, der das Tragen der Ohrhörer signalisiert.

**HINWEIS:** Sie können die Ohrhörer leicht aus dem Ladebehälter nehmen, indem Sie das Teil mit der gepunkteten Linie (Abbildung 1) nach links oder rechts drehen und die Ohrhörer herausheben.

## Anzeigelämpchen

Status	Beschreibung
Bluetooth-Suchmodus	Das blaue Status- <b>Anzeigelämpchen</b> blinkt.
Akku-Ladezustand unter 20%	Das rote Status- <b>Anzeigelämpchen</b> wechselt zwischen Ein und Aus.
Akku 20% - 80%	Das violette Status- <b>Anzeigelämpchen</b> wechselt zwischen Ein und Aus.
Akku 80% oder darüber	Das blaue Status- <b>Anzeigelämpchen</b> wechselt zwischen Ein und Aus.
Wenn beim Aufladen ein Fehler auftritt	Das rote Status- <b>Anzeigelämpchen</b> blinkt.
Wenn die UVnano-Funktion in Betrieb ist	Das Status- <b>Anzeigelämpchen</b> blinkt langsam, während die UV-C LED leuchtet.




## Funktionen für mobiles Telefonieren



Funktion	Status	Beschreibung
Anruf entgegennehmen	Klingeln	Einmal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> .
Telefonat beenden	Sprechen	Zweimal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> .
Anrufen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird der Anruf automatisch mit dem Headset verbunden.
Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen	Sprechen	Wenn Sie einmal den <b>linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> , wird das aktuelle Gespräch gehalten, sodass Sie die Möglichkeit haben, einen eingehenden Anruf anzunehmen. Wenn das vorige Gespräch gehalten wird, können Sie das aktuelle Telefonat über das Mobiltelefon beenden. (Die genaue Funktionsweise hängt von den Mobiltelefoninstellungen ab.)
Anruf abweisen	Klingeln	<b>Den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten.</b>

## Musik wiedergeben



Funktion	Beschreibung
Wiedergabe / Pause	 : Einmal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren.</b>
Lautstärke anpassen	 : Zweimal <b>den linken Ohrhörer (für leiser) oder den rechten Ohrhörer (für lauter) berühren.</b>
Nächsten Titel wiedergeben	 : Dreimal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren.</b>

HINWEIS: Bei der LG TONE Free App können Sie den Betriebsmodus durch die Touchpad-Einstellungen umschalten.

## Die Umgebungsgeräusche hören



Um die Umgebungsgeräusche zu hören, **den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten**.

Mit der App LG TONE Free können Sie die Intensität der Umgebungsgeräusche anpassen.

Die Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) arbeitet nur dann, wenn das Produkt gehalten wird oder wenn es Musik wiedergibt.

Bei Benutzung der Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) verbraucht das Gerät mehr Strom, sodass der Akku schneller leer wird.

**ACHTUNG:** Ist die Funktion "Listen to the Ambient Sound" (Umgebungsgeräusche hören) aktiviert, können die Umgebungsgeräusche plötzlich laut werden.



## Akkustatus

Wenn die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind und der Ladebehälter angeschlossen ist, geht der UVnano-Vorgang für 10 Minuten in Betrieb.

Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Status des Akkus im Ladebehälter angezeigt.



Anzeigelämpchen	Akkustatus
Rot	Ladezustand unter 20%
Violett	Ladezustand zwischen 20% und 80%
Blau	Ladezustand über 80%

**HINWEIS:** Wenn der Ladebehälter-Deckel geschlossen ist, wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt. Wenn der Ladebehälter-Akku keinerlei Ladung mehr hat, wird nichts angezeigt und es steht keine Funktion zur Verfügung. Wir empfehlen, den Akku im Ladebehälter nicht vollständig leer werden zu lassen, weil die Ohrhörer nicht unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden können.

## So laden Sie das Gerät auf

### Kabelgebundenes Aufladen



Wenn das Ladekabel angeschlossen ist, wird auf dem Ladehealter der Ladestatus angezeigt.  
HINWEIS: Die Ohrhörer und der Ladebehälter werden gleichzeitig aufgeladen.

### Drahtloses Aufladen



Die untere Mitte des Ladebehälters an der Mitte des drahtlosen Ladegeräts ausrichten.

HINWEIS: Ein drahtloses Ladegerät gehört nicht zum Lieferumfang. Drahtloses Aufladen wird vom HBS-FN4 nicht unterstützt. Schellladung ist nicht möglich, wenn der Ladebehälter auf ein drahtloses Ladegerät gelegt wird, z. B. ein Charging Pad. Drahtloses Aufladen dauert länger, weil der zum Ladebehälter transferierte Strom schwächer ist.

## Beschreibung des UVnano



Der UV-C LED-Vorgang beginnt, wenn der Ladebehälter (mit eingesetzten Ohrhörern) angeschlossen wird und dauert zehn Minuten.

Die UV-C LED arbeitet nicht, wenn das Gerät drahtlos aufgeladen wird, z. B. durch ein Charging Pad oder ein anderes drahtlos arbeitendes Ladegerät eines Drittanbieters (das gilt nur für das HBS-FN6 und das HBS-FN5W).

- In von unabhängiger Seite durchgeführten Tests wurde gezeigt, dass beim UVnano-Aufladen 99,9% der Bakterien auf dem Lautsprecher-Geflecht der Ohrhörer in den zehn Minuten während des Aufladens getötet werden. Die UV-C LED Funktion arbeitet nur, wenn der Ladebehälter am Kabel zur Stromquelle angeschlossen ist.

- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen, beim Aufladen die UV-C LED die gesamten 10 Minuten in Betrieb zu lassen.

**HINWEIS:** Das Status-Anzeigelämpchen blinkt langsam, während die UV-C LED leuchtet.

Das Licht geht langsam ein und aus, bis die UV-C LED Funktion ausgeführt worden ist (10 Minuten).

Sobald das erreicht ist, schaltet das Anzeigelämpchen zurück zur stets angezeigten Anzeige des Akku-Ladezustands - siehe "Akkustatus".

Die Modelle HBS-FN4 und HBS-FN5W verfügen nicht über eine UV-C LED und Stimmungslicht.

Je nach Betriebsbedingungen kann die Leistung unterschiedlich sein.

Bei einem weißen Produkt kann es eine leichte Farbabweichung geben bezüglich der UV-C LED Kontaktfläche, doch hat das keinen Einfluss auf die Produktleistung.

Die UV C-LED Funktion arbeitet nicht, wenn das Aufladen drahtlos erfolgt.

**ACHTUNG:** Beachten Sie, dass die Temperatur der Ohrhörer ansteigen kann, wenn die UV-C LED eingeschaltet ist.

Vermeiden Sie, Augen und Haut direkt UV-Licht auszusetzen.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Außer Reichweite

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab. Die effektive Kommunikationsreichweite ist abhängig von der Umgebung und anderen Faktoren.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Falls das Gerät nicht automatisch verbunden wird, einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**, um die Verbindung herzustellen.

## LG TONE Free

Wenn Sie die App "LG TONE Free" installieren, können Sie folgende Funktionen verwenden: Ohrhörer-Akku prüfen, Sprachbenachrichtigung, Equalizer-Modus ändern, Standortinformation der letzten Verbindung prüfen, Meine Ohrhörer finden. Weite Informationen dazu finden Sie in der App.

Um die App "LG TONE Free" zu installieren, suchen Sie die App im Google Play Store oder im App Store oder Sie scannen den unten stehenden QR-Code.

Android 5.0 oder jünger und iOS 11 oder jünger werden unterstützt.



Google Play



App Store

## Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Falls mit HBS-FN6 nicht telefoniert werden kann	Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
HBS-FN6 kann nicht auf dem Mobiltelefon registriert werden.	Überprüfen Sie, ob das HBS-FN6 eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob der Ladebehälter des HBS-FN6 im Suchmodus ist. - Um in den Suchmodus zu schalten, auf dem Ladebehälter die Kopplungstaste drücken.
Wenn Sie die Ohrhörer ausgetauscht haben oder es beim Betrieb einen Fehler gibt	Die Ohrhörer in den Ladebehälter setzen und bei geöffnetem Deckel mindestens 10 Sekunden lang auf die Kopplungstaste drücken. - Die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt und auf dem Ladebehälter blinkt die Statusanzeige in Rot. Nach dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen das Gerät erneut verbinden.

## Spezifikationen und Funktionen

Element	Angaben
Bluetooth-Spezifikationen	V 5.0 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Ohrhörer : 3,7 V / 55 mAh, Lithium-Ionen Ladebehälter : 3,7 V / 390 mAh, Lithium-Ionen
Gesprächsdauer (Ohrhörer / Mit Ladebehälter)	Bis zu 5 / 15 Stunden*
Musik-Abspieldauer (Ohrhörer / Mit Ladebehälter)	Bis zu 6 / 18 Stunden*
Ladedauer	Ohrhörer : binnen einer Stunde / Ladebehälter: binnen 2 Stunden Schnellladung : 5 Min. Ladung für bis zu 60 Min. Spielzeit ※ Bei angeschlossenem Ladebehälter und Zimmertemperatur
Nenn-Eingangsspannung	Ohrhörer : DC 5 V, 110 mA Ladebehälter : DC 5 V, 500 mA
Betriebstemperatur	0 °C - +35 °C
Abmessungen (mm) / Gewicht (g)	Ohrhörer : 16,1 mm (B) X 32,65 mm (L) X 25,0 mm (H) / 5,4 g (ein Ohrhörer) Ladebehälter : 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 27,5 mm (H) / 39 g
Frequenzbereich	2402 MHz bis 2480 MHz
Ausgangsleistung (max.)	10 dBm

\* Die Dauer kann je nach angeschlossenem mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsparametern schwanken.

Schnellladung ist nicht möglich, wenn der Ladebehälter auf ein drahtloses Ladegerät gelegt wird, z. B. ein Charging Pad. Drahtloses Aufladen dauert länger, weil der zum Ladebehälter transferierte Strom schwächer ist.

# Utilizzo di LG TONE Free™

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

**NOTA:** per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzare l'auricolare.

Solo LG Electronics Inc. può apportare modifiche a questo manuale per correggere eventuali errori tipografici o imprecisioni nelle informazioni fornite.

LG TONE Free (HBS-FN6 / HBS-FN5W / HBS-FN4) è una leggera cuffia wireless che utilizza la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

## Precauzioni per la sicurezza

### ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoino un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Il prodotto ha una batteria integrata, che non può essere sostituita o rimossa arbitrariamente.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria integrata nel prodotto.

Se si sostituisce arbitrariamente la batteria o la si sostituisce in modo errato, potrebbe esplodere.

La batteria agli ioni di litio è un componente pericoloso che può causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, surriscaldarsi e provocare lesioni. La batteria deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

Non smaltire arbitrariamente la batteria. Seguire la procedura prevista localmente per lo smaltimento delle batterie.

Lo smaltimento delle batterie nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento meccanico o il taglio delle batterie può provocare un'esplosione.

L'esposizione delle batterie a pressioni dell'aria estremamente basse può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

### AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da altezze elevate.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Il prodotto ha una resistenza all'acqua di livello IPx4 (è protetto dagli spruzzi).

(La resistenza all'acqua di livello IPx4 si applica solo agli auricolari.)

Non collocare il prodotto sotto l'acqua né utilizzarlo in luoghi umidi come un bagno.

### NOTA

Se il prodotto viene esposto a sudore eccessivo, pulirlo.

Mantenere puliti gli auricolari.

## Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali e ascoltare musica in alta definizione.



## Componenti del prodotto



LG TONE Free™  
Auricolari (cuscineti in gel medi  
installati)  
Custodia di ricarica UV



Cuscineti in gel aggiuntivi  
(piccoli e grandi)



Cavo di ricarica USB Type C™



Guida di riferimento



Manuale dell'utente



Scheda RAEE  
(solo per l'Europa)

NOTA: Il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.

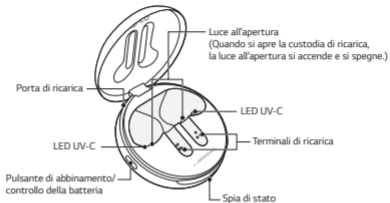
### ⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'utilizzo di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

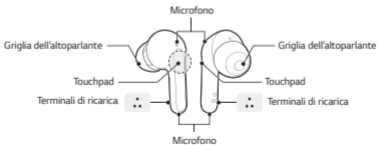
Usare il cavo USB Type C™ fornito con il prodotto.

## Descrizione del prodotto

### Custodia di ricarica



### Auricolari



\* L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono differire a seconda del modello.

NOTA: Il modello HBS-FN4 non dispone di LED UV-C né di luce all'apertura.

## Abbinamento e connessione

### Abbinamento iniziale

Aprire il coperchio della custodia di ricarica.

Con gli auricolari inseriti nella custodia di ricarica, collegare un cavo USB Type C™ alla porta di ricarica della custodia di ricarica e a una fonte di alimentazione\*.

Gli auricolari passano alla modalità di abbinamento (il LED blu sulla custodia di ricarica lampeggia).

\* Il collegamento del cavo alla porta di ricarica e alla fonte di alimentazione è necessario solo per l'abbinamento iniziale.



### Abbinamento rapido



- 1 Attivare *Bluetooth* nel telefono o nel dispositivo.
- 2 Con gli auricolari inseriti nella custodia di ricarica, aprire il coperchio della custodia di ricarica e premere il pulsante di abbinamento per 3-5 secondi, fino a far lampeggiare la spia blu.



- 3 Quando nella parte superiore della schermata del telefono appare il pop-up di abbinamento rapido, toccarlo per stabilire la connessione. (Supporta solo Android™ 5.0 o versioni successive, e richiede la configurazione delle impostazioni *Bluetooth* e delle informazioni sulla posizione del dispositivo mobile.)
- 4 Se il pop-up non appare, selezionare **[LG HBS-FN6]** nel menu *Bluetooth* del telefono mobile e connetterlo (per gli utenti con iOS o Android 5.0 o versioni precedenti).

NOTA: Per stabilire la connessione con un altro dispositivo, ripetere nuovamente la procedura descritta sopra.

ATTENZIONE: Nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* connessi, LG HBS-FN6\_LE non è il nome del modello corretto per la connessione. Controllare il nome del modello in uso e stabilire la connessione con il nome del modello senza "LE".

## Riconnessione automatica

Gli auricolari vengono connesso automaticamente quando si apre il coperchio della custodia di ricarica. Se si chiude il coperchio della custodia di ricarica con entrambi gli auricolari inseriti nella stessa, gli auricolari vengono disconnessi.

## Come indossare gli auricolari



Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica e regolarli in modo da poterli inserire agevolmente nelle orecchie. Quando si indossano gli auricolari, viene emesso un avviso acustico di rilevamento che sono stati indossati.

NOTA: È possibile estrarre facilmente gli auricolari dalla custodia di ricarica ruotando la parte con la linea tratteggiata nell'immagine 1 verso sinistra o verso destra e sollevando gli auricolari.

## Spia

Stato	Descrizione
Modalità Ricerca <i>Bluetooth</i>	La <b>spia</b> di stato blu lampeggia.
Carica della batteria inferiore al 20%	La <b>spia</b> di stato rossa si accende e spegne.
Carica della batteria tra il 20% e l'80%	La <b>spia</b> di stato viola si accende e spegne.
Carica della batteria superiore all'80%	La <b>spia</b> di stato blu si accende e spegne.
Quando è presente un problema durante la ricarica	La <b>spia</b> di stato rossa lampeggia.
Quando è attiva la funzione UVnano	La <b>spia</b> di stato lampeggia lentamente mentre il LED UV-C è attivo.




## Funzioni di chiamata mobile



Funzione	Stato	Descrizione
Risposta a una chiamata	Squillo	<b>Toccare l'auricolare sinistro o destro</b> una volta.
Terminare una chiamata	Conversazione	<b>Toccare l'auricolare sinistro o destro</b> due volte.
Effettuazione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un telefono mobile, questa viene automaticamente connessa alla cuffia.
Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata	Conversazione	Se si <b>tocca l'auricolare sinistro o destro</b> una volta, la chiamata corrente viene messa in attesa ed è possibile rispondere alla chiamata in arrivo. Se la chiamata precedente è in attesa, è possibile concludere la chiamata corrente sul telefono mobile. (La procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del telefono mobile).
Rifiuto di una chiamata	Squillo	<b>Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro.</b>

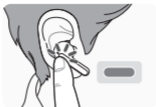
## Riproduzione di musica



Funzione	Descrizione
Riproduzione / Pausa	 : Toccare l'auricolare sinistro o destro una volta.
Regolazione del volume	 : Toccare l'auricolare sinistro (abbassare il volume) o l'auricolare destro (aumentare il volume) due volte.
Riproduzione del brano successivo	 : Toccare l'auricolare sinistro o destro tre volte.

NOTA: Nell'app LG TONE Free, è possibile cambiare la modalità di funzionamento mediante le impostazioni del touchpad.

## Ascolto dei suoni dell'ambiente



**Toccare a lungo l'auricolare sinistro o destro** per sentire i suoni dell'ambiente.

È possibile regolare l'intensità dei suoni dell'ambiente nell'app LG TONE Free.

La funzione di ascolto dei suoni dell'ambiente è disponibile solo quando il prodotto è in attesa o sta riproducendo musica.

L'utilizzo della funzione di ascolto dei suoni dell'ambiente fa scaricare più rapidamente la batteria.

**ATTENZIONE:** Quando è attiva la modalità di ascolto dei suoni dell'ambiente, il volume dei suoni dell'ambiente può aumentare improvvisamente.

## Stato della batteria

Se gli auricolari vengono inseriti nella custodia di ricarica collegata all'alimentazione, ha avvio il processo UVnano, che dura dieci minuti.

Una volta completato tale processo, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica.



Spia	Stato della batteria
Rossa	Carica della batteria inferiore al 20%
Viola	Carica della batteria tra il 20% e il 80%
Blu	Carica della batteria superiore al 80%

**NOTA:** Quando il coperchio della custodia di ricarica è chiuso, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica. Se la custodia di ricarica non ha carica restante, non viene visualizzato nulla e non può funzionare. Si consiglia di mantenere la custodia di ricarica sempre carica, in quanto non è possibile attivare e disattivare gli auricolari in modo indipendente.



## Come effettuare la ricarica

### Ricarica cablata



Quando è collegato il cavo di ricarica, la custodia di ricarica indica lo stato di carica.

NOTA: Gli auricolari e la custodia di ricarica vengono caricati contemporaneamente.

### Ricarica wireless



Allineare il centro del lato inferiore della custodia di ricarica con il centro del caricatore wireless.

NOTA: Il caricatore wireless non è incluso in dotazione. Il modello HBS-FN4 non supporta la ricarica wireless. La funzione di ricarica rapida non è disponibile quando la custodia di ricarica è posizionata su un dispositivo di ricarica wireless come un pad. La funzione di ricarica wireless carica a una velocità inferiore in quanto alla custodia di ricarica viene trasmessa meno energia.

## Descrizione di UVnano



Il processo del LED UV-C funziona per dieci minuti e inizia quando la custodia di ricarica (con gli auricolari inseriti) viene collegata a una fonte di alimentazione.

Il LED UV-C non funziona quando il dispositivo è in ricarica wireless, ad esempio su un pad o un dispositivo di ricarica wireless di terzi (questo vale solo per i modelli HBS-FN6 e HBS-FN5W).

- Test indipendenti dimostrano che la custodia di ricarica UVnano uccide il 99,9% dei batteri sulla griglia dell'altoparlante degli auricolari in dieci minuti durante la ricarica. Il LED UV-C entra in funzione solo quando la custodia di ricarica è collegata al cavo di alimentazione.
- Per risultati ottimali, si consiglia di completare tutti i 10 minuti di attivazione del LED UV-C durante la ricarica.

**NOTA:** La spia di stato lampeggia lentamente mentre il LED UV-C è attivo.

La spia continua ad accendersi e spegnersi lentamente fino al completamento della funzione del LED UV-C (10 minuti).

Una volta completata, la spia torna a indicare costantemente lo stato della batteria, vedere "Stato della batteria".

I modelli HBS-FN4 e HBS-FN5W non dispongono di LED UV-C né di luce all'apertura.

Le prestazioni possono variare a seconda delle condizioni di utilizzo.

Un prodotto bianco può differire leggermente nel colore dell'area di contatto del LED UV-C, ma ciò non rappresenta un problema in termini di prestazioni del prodotto.

Il LED UV-C non si attiva durante la ricarica wireless.

**ATTENZIONE:** Tenere presente che la temperatura degli auricolari può aumentare mentre il LED UV-C è in funzione.

Evitare l'esposizione diretta degli occhi e della pelle alla luce UV.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione, il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene persa. La portata effettiva di comunicazione può variare a seconda dell'ambiente circostante o di altre condizioni.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, **toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta per ristabilire la connessione.

## LG TONE Free

Installando l'app "LG TONE Free", è possibile usare le funzioni Controllo batteria auricolari, Avviso vocale, Cambio modalità equalizzatore, Controllo informazioni posizione ultima connessione e Trova i miei auricolari. Per maggiori informazioni, vedere l'app.

Per installare l'app "LG TONE Free", cercare LG TONE Free in Google Play Store o App Store o eseguire la scansione del codice QR sotto.

Supporta Android 5.0 o versioni successive e iOS 11 o versioni successive.



Google Play



App Store

## Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il prodotto non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare chiamate con gli auricolari HBS-FN6	Se il telefono mobile non supporta le funzioni cuffia e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile registrare gli auricolari HBS-FN6 nel telefono mobile	Verificare che gli auricolari HBS-FN6 siano accesi. Controllare se la custodia di ricarica degli auricolari HBS-FN6 è in modalità di ricerca. - Premere il pulsante di abbinamento sulla custodia di ricarica per passare alla modalità di ricerca.
Gli auricolari sono stati sostituiti o sono presenti problemi di funzionamento	Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e, con la custodia aperta, premere il pulsante di abbinamento per 10 secondi o più. - Viene eseguito il ripristino delle impostazioni di fabbrica e la spia di stato sulla custodia di ricarica lampeggia in rosso. Riconnettere il dispositivo dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

## Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche <i>Bluetooth</i>	Versione 5.0 (cuffia/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Auricolare: 3,7 V / 55 mAh, ioni di litio Custodia di ricarica: 3,7 V / 390 mAh, ioni di litio
Tempo di conversazione (Auricolari / Con custodia di ricarica)	Fino a 5 / 15 ore*
Tempo di riproduzione musicale (Auricolari / Con custodia di ricarica)	Fino a 6 / 18 ore*
Tempo di ricarica	Auricolari: entro un'ora / Custodia di ricarica: entro 2 ore Ricarica rapida: 5 minuti di carica consentono fino a 60 minuti di riproduzione ※ Ricarica effettuata con cavo di alimentazione collegato e a temperatura ambiente
Tensione nominale di ingresso	Auricolare: CC 5 V, 110 mA Custodia di ricarica: CC 5 V, 500 mA
Temperatura di funzionamento	0 °C (+32 °F) – +35 °C (+95 °F)
Dimensioni (mm) / Peso (g)	Auricolare: 16,1 mm (P) X 32,65 mm (L) X 25,0 mm (A) / 5,4 g (un auricolare) Custodia di ricarica: 54,5 mm (P) X 54,5 mm (L) X 27,5 mm (A) / 39 g
Gamma di frequenza	Da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Potenza di uscita (max)	10 dBm

\* La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

La funzione di ricarica rapida non è disponibile quanto la custodia di ricarica viene collocata su un dispositivo di ricarica wireless come un pad. La funzione di ricarica wireless carica a una velocità inferiore in quanto alla custodia di ricarica viene trasferita meno energia.

# Uso de LG TONE Free™

Copyright © 2020 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados

**NOTA:** Antes de utilizar los auriculares, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto de los auriculares.

De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, solo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE Free (HBS-FN6 / HBS-FN5W / HBS-FN4) son unos auriculares inalámbricos ligeros que utilizan la tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

## Precauciones de seguridad

### PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este dispositivo.

Este producto tiene una batería integrada que no se puede extraer ni sustituir arbitrariamente.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el producto.

Si sustituye arbitrariamente la batería o no la sustituye de forma correcta, puede explotar.

La batería de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar lesiones.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse o eliminarse por separado de la basura doméstica.

No deseche la batería arbitrariamente. Siga el procedimiento local para desechar baterías.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez que esté totalmente cargado. Utilice siempre una toma de corriente fácilmente accesible para cargar el dispositivo.

Desechar la batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, podría provocar una explosión.

Someter la batería a una presión de aire extremadamente baja podría provocar una explosión, o la fuga de líquido o gas inflamables.

## ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto tiene un grado de protección contra el agua IPx4 (resistencia al agua normal de la vida diaria). (El grado de protección contra el agua IPX4 solo se aplica a los auriculares internos).

No coloque el producto bajo el agua ni lo use en lugares húmedos como cuartos de baño.

## NOTA

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.

Mantenga limpios los auriculares internos.

## Altavoz de alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

## Componentes del producto



LG TONE Free™  
Auriculares internos (con extremos de  
plástico blando)  
Estuche de carga UV



Extremos de plástico blando  
adicionales  
(pequeños y grandes)



Cable de carga USB tipo C™



Guía de referencia



Manual del usuario



Tarjeta RAEE  
(solo en Europa)

NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

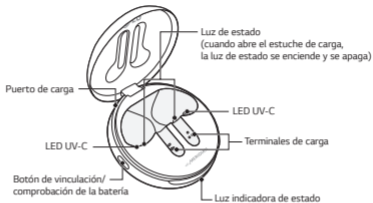
Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, anularía la garantía.

Use el cable USB tipo C™ incluido con el producto.

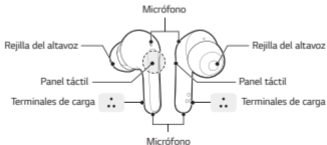


## Descripción del producto

### Estuche de carga



### Auriculares internos



\*El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar dependiendo del modelo.

NOTA: Los HBS-FN4 no tienen LED UV-C ni luz de estado.

## Vinculación y conexión

### Vinculación inicial

Abra la tapa del estuche de carga.

Con los auriculares internos instalados en el estuche de carga, conecte un cable tipo C™ al puerto de carga del estuche de carga y a una fuente de alimentación\*.

Los auriculares internos entrarán en el modo de vinculación (el LED azul del estuche de carga parpadeará).



- \* Necesita conectar un cable al puerto de carga y conectarlo a la fuente de alimentación para la vinculación inicial.

### Vinculación rápida



- 1 Active *Bluetooth* en su teléfono o su dispositivo.
- 2 Con el auricular interno instalado en el estuche de carga, abra la tapa del estuche de carga y pulse el botón de vinculación entre 3 y 5 segundos hasta que parpadee la luz indicadora azul.



- 3 Cuando el elemento emergente de conexión de Vinculación rápida aparezca en la zona superior de la pantalla del teléfono móvil, púselo para conectarlo (solo es compatible con Android™ 5.0 o superior, y requiere la configuración de los ajustes de *Bluetooth* y de información sobre la ubicación del dispositivo móvil).
- 4 Si el elemento emergente no aparece, seleccione **[LG HBS-FN6]** en el menú *Bluetooth* del teléfono móvil y conéctelo (para usuarios de iOS o Android 5.0 o versiones anteriores).

NOTA: Para conectarlos a otro dispositivo, vuelva a realizar el procedimiento anterior.

PRECAUCIÓN: En la lista de dispositivos *Bluetooth* conectados, LG HBS-FN6\_LE no es el nombre de modelo correcto para conectarse. Compruebe el nombre de modelo que está en uso y conéctese al nombre de modelo que no incluye "LE".

## Reconexión automática

Los auriculares internos se conectan automáticamente al abrir la tapa del estuche de carga. Si cierra la tapa del estuche de carga con ambos auriculares internos instalados en el estuche de carga, los auriculares internos se desconectarán.

## Cómo colocarse los auriculares



Extraiga los auriculares del estuche de carga y ajústelos de forma que le queden cómodos en las orejas. Cuando se coloque los auriculares, escuchará una alarma de detección de colocación.

NOTA: Puede extraer los auriculares del estuche de carga fácilmente si gira la parte con la línea de puntos de la imagen 1 hacia la izquierda o la derecha y eleva los auriculares.

## Luz indicadora

Estado	Descripción
Modo de Búsqueda <i>Bluetooth</i>	La <b>luz indicadora</b> de estado azul parpadea.
Batería por debajo del 20 %	La <b>luz indicadora</b> de estado roja se enciende y se apaga.
Batería entre el 20 % y el 80 %	La <b>luz indicadora</b> de estado violeta se enciende y se apaga.
Batería al 80 % o más	La <b>luz indicadora</b> de estado azul se enciende y se apaga.
Si hay algún problema durante la carga	La <b>luz indicadora</b> de estado roja parpadea.
Cuando la función de UVnano está activa	La <b>luz indicadora</b> de estado parpadea lentamente durante el funcionamiento del LED UV-C.




## Funciones de llamada a través del móvil



Función	Estado	Descripción
Responder llamadas	Timbre	<b>Toque el auricular interno izquierdo o el derecho</b> una vez.
Finalizar una llamada	Hablar	<b>Toque el auricular interno izquierdo o el derecho</b> dos veces.
Realizar llamadas	Inactivos	Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los auriculares.
Recibir una llamada mientras habla por teléfono	Hablar	Si <b>toca el auricular interno izquierdo o el derecho</b> una vez, la llamada actual se pondrá en espera y podrá responder una llamada entrante. Si la llamada anterior está en espera, puede finalizar la llamada actual en el teléfono móvil (funcionará de un modo diferente según la configuración del teléfono móvil).
Rechazar llamadas	Timbre	<b>Mantenga tocado el auricular interno izquierdo o el derecho.</b>

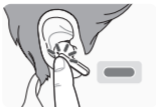
## Reproducción de música



Función	Descripción
Reproducir/Pausa	 : Toque el auricular interno izquierdo o el derecho una vez.
Ajuste del volumen	 : Toque el auricular interno izquierdo (reducir el volumen) o el derecho (aumentar el volumen) dos veces.
Reproducir siguiente	 : Toque el auricular interno izquierdo o el derecho tres veces.

NOTA: En la aplicación LG TONE Free, puede cambiar el modo de funcionamiento desde la configuración del panel táctil.

## Escuchar sonido ambiente



**Mantenga pulsado el auricular izquierdo o derecho** para escuchar el sonido ambiente.

Puede regular la intensidad del sonido ambiente en la aplicación LG TONE Free.

La función Escuchar sonido ambiente solo está disponible cuando el producto está en espera o reproduciendo música.

Mientras usa la función Escuchar sonido ambiente, la batería se descarga más rápido de lo normal.

**PRECAUCIÓN:** Cuando se activa el modo Escuchar sonido ambiente, el sonido ambiente puede escucharse a un volumen alto repentinamente.

## Estado de la batería

Si los auriculares internos están instalados en el estuche de carga mientras está enchufado, tendrá lugar el proceso de UVnano durante diez minutos.

Una vez finalizado el proceso, se muestra el estado de la batería del estuche de carga.



Luz indicadora	Estado de la batería
Rojo	Menos del 20 % de batería
Violeta	Entre el 20 % y el 80 % de batería
Azul	Más del 80 % de batería

**NOTA:** Cuando la tapa del estuche de carga está cerrada, se muestra el estado de la batería del estuche de carga. Si el estuche de carga no tiene carga restante, no se mostrará ninguna información y no funcionará. Le recomendamos mantener el estuche de carga cargado en todo momento, porque los auriculares internos no se pueden encender y apagar de forma independiente.

## Cómo cargar

### Carga con cable



Cuando se conecta el cable de carga, el estado de carga se muestra en el estuche de carga.

NOTA: Los auriculares y el estuche de carga se cargan a la vez.

### Carga inalámbrica



Alinee la parte inferior central del estuche de carga con el centro del cargador inalámbrico.

NOTA: El cargador inalámbrico no está incluido. El modelo HBS-FN4 no admite carga inalámbrica.

La función de carga rápida no está disponible cuando el estuche de carga se coloca en un dispositivo de carga inalámbrica, como una base de carga. La función de carga inalámbrica carga más lento, debido a que se transmite menos corriente al estuche de carga.



## Descripción de UVnano



El proceso del LED UV-C funciona durante diez minutos y comienza cuando se enchufa el estuche de carga (con los auriculares).

El LED UV-C no funciona mientras el dispositivo se carga de forma inalámbrica, por ejemplo en una base de carga o un dispositivo de carga inalámbrica de otro fabricante (esto solo se aplica a los modelos HBS-FN6 y HBS-FN5W).

- Un estudio independiente demuestra que el estuche de carga UVnano mata en diez minutos el 99,9 % de las bacterias de la rejilla del altavoz de los auriculares internos mientras se cargan. La función LED UV-C solo funciona si el estuche de carga está conectado al cable de alimentación.
- Para obtener un resultado óptimo, se recomienda que el funcionamiento de 10 minutos del LED UV-C tenga lugar durante la carga.

**NOTA:** La luz indicadora de estado parpadea lentamente durante el funcionamiento del LED UV-C.

La luz se encenderá y apagará lentamente hasta que finalice la función LED UV-C (10 minutos).

Una vez finalizada, la luz indicadora volverá a estar siempre encendida para mostrar el estado de la batería (consulte la sección "Estado de la batería").

Los modelos HBS-FN4 y HBS-FN5W no tienen LED UV-C ni luz de estado.

El rendimiento puede variar en función de las condiciones de uso.

Un producto blanco puede variar ligeramente en el color del área de contacto del LED UV-C, pero no habrá ningún tipo de problema con el rendimiento del producto.

El LED UV-C no funciona durante la carga inalámbrica.

**PRECAUCIÓN:** Tenga en cuenta que la temperatura de los auriculares internos puede aumentar cuando funciona el LED UV-C.

Evite la exposición directa de los ojos y la piel a la luz ultravioleta.

Mantener fuera del alcance de los niños.

## Fuera del alcance

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del alcance de comunicación efectiva, la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación. El alcance de comunicación efectiva puede variar según el entorno y otras condiciones.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del alcance de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, **toque el auricular interno izquierdo o el derecho una vez** una vez para conectarlos.

## LG TONE Free

Si instala la aplicación "LG TONE Free", podrá usar las funciones Comprobar la batería de los auriculares, Alerta de voz, Cambiar modo de ecualizador, Comprobar información de ubicación de la última conexión y Buscar mis auriculares. Eche un vistazo a la aplicación para obtener más información.

Para instalar la aplicación "LG TONE Free", busque LG TONE Free en Google Play Store o App Store o escanee el siguiente código QR.

Es compatible con Android 5.0 o superior e iOS 11 o superior.



Google Play



App Store

## Solución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende	Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede realizar una llamada con los HBS-FN6	Si el teléfono móvil no admite las funciones de manos libres y auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada. Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede registrar los HBS-FN6 en el teléfono móvil	Compruebe si los HBS-FN6 están encendidos. Compruebe si el estuche de carga de los HBS-FN6 está en modo Búsqueda. - Pulse el botón de vinculación del estuche de carga para cambiar al modo Búsqueda.
Si ha sustituido los auriculares internos o hay algún problema de funcionamiento	Coloque los auriculares en el estuche de carga y, con el estuche abierto, pulse el botón de emparejamiento durante 10 o más segundos. - Se llevará a cabo el restablecimiento a los valores de fábrica mientras el indicador de estado rojo del estuche de carga parpadea. Vuelva a conectar el dispositivo después del restablecimiento a los valores de fábrica.

## Especificaciones y características

Elemento	Comentarios
Especificaciones de la tecnología	V 5.0 (Auriculares/Manos libres/A2DP/AVRCP)
Batería	Auricular interno: 3,7 V/55 mAh, iones de litio Estuche de carga: 3,7 V/390 mAh, iones de litio
Tiempo de conversación (auriculares/con estuche de carga)	Hasta 5/15 horas*
Tiempo de reproducción de música (auriculares/con estuche de carga)	Hasta 6/18 horas*
Tiempo de carga	Auricular interno: una hora máx./estuche de carga: 2 horas máx. Carga rápida: 5 minutos de carga para hasta 60 minutos de tiempo de reproducción. ※ Carga con cable a temperatura ambiente
Voltaje nominal de entrada	Auricular interno: CC 5 V, 110 mA Estuche de carga: CC 5 V, 500 mA
Temperatura de funcionamiento	0 °C (+32 °F) – +35 °C (+95 °F)
Dimensiones (mm)/ peso (g)	Auricular interno: 16,1 mm (An) x 32,65 mm (Pr) x 25,0 mm (Al)/5,4 g (un auricular) Estuche de carga: 54,5 mm (An) x 54,5 mm (Pr) x 27,5 mm (Al)/39 g
Rango de frecuencias	De 2402 a 2480 MHz
Potencia de salida (máx.)	10 dBm

\*La duración de uso puede variar según el dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.

La función de carga rápida no se aplica cuando el estuche de carga está colocado en dispositivos de carga inalámbrica, como bases de carga. La función de carga inalámbrica realiza la carga con mayor lentitud, ya que se transmite menos electricidad al estuche de carga.

Reference guide

Manuel de référence

Referenzhandbuch

Guida di riferimento

Guía de referencia

# Reference Guide

## Declaration of Confirmation

### DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type this headset is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth*® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Android, Google Play, the Google Play logo, and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.



## Additional Information

### 1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* LG Stereo Headset is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

## 2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used
- When using a *Bluetooth* device (TV, laptop, etc.) other than the mobile phone, the sound quality may be affected by the specifications and performance of the device

## 3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

## 4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between 0° and +45°.

## 5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.

## 6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- If LG Electronics repairs or replaces the product, the repaired or replaced product shall be warranted for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer. Repair or replacement may involve the use of functionally equivalent reconditioned units. Replaced parts or components will become the property of LG Electronics.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorized person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

## Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF ONE (1) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.



## Important Safety Information

### Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Headset at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

### Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

## Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses, that is contained in this product, please visit <http://opensource.lge.com>.

In addition to the source code, all referred license terms, warranty disclaimers and copyright notices are available for download.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

This offer is valid for a period of three years after our last shipment of this product. This offer is valid to anyone in receipt of this information.

### RISK GROUP 2



**CAUTION :** UV EMITTED FROM THIS PRODUCT.  
EYE OR SKIN IRRITATION MAY RESULT FROM EXPOSURE.  
USE APPROPRIATE SHIELDING.

**WARNING :** TURN OFF THE UV LAMP BEFORE OPENING.

# Manuel de référence

## Déclaration de conformité

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que ces écouteurs, qui sont un type d'équipement radio, sont conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth*® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Android, Google Play, le logo Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques commerciales de Google LLC.



## Autres informations

### 1. Exposition aux radiofréquences

Ces écouteurs stéréo *Bluetooth* LG sont des émetteurs-récepteurs radio. Ils communiquent avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2,4 et 2,4835 GHz. Votre écouteur *Bluetooth* est conçue pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

## 2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés
- Si vous utilisez un appareil *Bluetooth* (TV, ordinateur portable, etc.) différent du téléphone mobile, la qualité du son peut être affectée en fonction des spécifications et performances de l'appareil

## 3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

## 4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre 0 °C et +45 °C.

## 5. Recyclage de la batterie de votre écouteur *Bluetooth*

La batterie de votre écouteur *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.

## 6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Si LG Electronics répare ou remplace le produit, le produit remplacé ou réparé sera garanti pendant la période restante de la garantie initiale ou pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, selon la période la plus longue. La réparation ou le remplacement du produit peut impliquer l'utilisation d'unités remises à neuf ayant des fonctionnalités équivalentes. Les pièces ou composants remplacés sont la propriété de LG Electronics.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

## Garantie limitée

SELON LES CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, MATÉRIEL OU D'ASSEMBLAGE AU MOMENT DE SON ACHAT INITIAL PAR LE CONSOMMATEUR ET PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS D'UN (1) AN. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

## Consignes de sécurité importantes

### Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de votre écouteur avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre écouteur à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'écouteur si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

### Précautions de sécurité lors de l'utilisation des écouteurs

L'utilisation des écouteurs pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

## Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous la licence publique générale, la licence publique générale limitée, la licence publique Mozilla ou les autres licences libres de ce produit, rendez-vous sur <http://opensource.lge.com>.

En plus du code source, tous les termes de la licence, ainsi que les exclusions de garantie et les droits d'auteur, sont disponibles au téléchargement.

LG Electronics peut aussi vous fournir le code source sur CD-ROM moyennant le paiement des frais de distribution (support, envoi et manutention) sur simple demande adressée par e-mail à [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Cette offre est valable pour une période de trois ans à compter de la date de la dernière distribution de ce produit. Cette offre est valable pour toute personne possédant cette information.

### GRUPE DE RISQUE 2



**ATTENTION : CE PRODUIT ÉMET DES UV.**  
TOUTE EXPOSITION PEUT ENTRAÎNER UNE IRRITATION DES YEUX  
OU DE LA PEAU.  
UTILISER UNE PROTECTION ADÉQUATE.

**AVERTISSEMENT : ÉTEINDRE LA LAMPE UV AVANT D'OUVRIIR.**

**Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme :**

LG Electronics European Shared Service Center B.V.  
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

## Konformitätserklärung

### KONFORMITÄTSERLÄRUNG:

Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funkeinrichtung dieses Headsets der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie einsehen unter der folgenden Internetadresse: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth*® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, das Logo von Google Play und andere damit zusammenhängende Kennzeichnungen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.



## Zusätzliche Informationen

### 1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth* Stereo-Headset von LG beinhaltet einen Funksender und -empfänger. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2,4 bis 2,4835 GHz.

Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.



## 2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden
- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden
- Wenn Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät (TV, Laptop etc.) benutzen als das Mobiltelefon, kann aufgrund der Spezifikationen und der Leistung die Tonqualität beeinträchtigt sein

## 3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

## 4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über +50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und +45 °C aufgeladen werden.

## 5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.

## 6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Wenn LG Electronics das Produkt repariert oder ersetzt, gilt die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt für die restliche Dauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage lang, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Beim Reparieren oder Ersetzen können überholte Einheiten mit gleichwertigem Funktionsumfang verwendet werden. Ersetzte Teile oder Komponenten gehen in das Eigentum von LG Electronics über.
- Im Garantiefumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeeinwirkung auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

## Beschränkte Garantie

GEMÄSS DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN KAUFES DURCH EINEN KUNDEN UND FÜR DEN NACHFOLGENDEN ZEITRAUM VON EINEM (1) JAHR FREI VON FEHLERN HINSICHTLICH KONSTRUKTION, MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

### Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung des Headsets mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

### Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

## Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Um den in diesem Gerät verwendeten Quellcode unter GPL, LGPL, MPL sowie weitere Open-Source-Lizenzen zu erhalten, besuchen Sie bitte <http://opensource.lge.com>.

Neben dem Quellcode stehen dort alle verwiesenen Lizenzbedingungen, Garantiausschlüsse sowie Urheberrechtshinweise zum Download bereit.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Dieses Angebot gilt bis drei Jahre nach der letzten Auslieferung des Produkts. Dieses Angebot gilt für jeden Empfänger dieser Information.

### RISIKOGRUPPE 2



**VORSICHT:** VON DIESEM PRODUKT EMITTIERTES UV.  
BEI EXPOSITION KÖNNEN AUGEN- ODER HAUTREIZUNGEN  
AUFTRETEN.  
SCHÜTZEN SIE SICH ENTSPRECHEND.

**WARNUNG:** VOR DEM ÖFFNEN DIE UV-LAMPE AUSSCHALTEN.

# Guida di riferimento

## Dichiarazione di Conformità

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con la presente, LG Electronics dichiara che il tipo di apparecchiatura radio di questa cuffia è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth*® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Android, Google Play, il logo Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi di proprietà di Google LLC.



## Ulteriori informazioni

### 1. Esposizione alle radiofrequenze

Questa cuffia stereo LG *Bluetooth* è un trasmettitore e ricevitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2,4 a 2,4835 GHz. L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

## 2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso
- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso
- Quando si usa un dispositivo *Bluetooth* (TV, computer portatile ecc.) diverso dal telefono mobile, la qualità del suono può essere influenzata dalle specifiche e dalle prestazioni di tale dispositivo

## 3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

## 4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. La capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 0°C e 45°C.

## 5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.

## 6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Se LG Electronics effettua la riparazione o sostituzione del prodotto, tale prodotto sarà garantito per il rimanente periodo della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. La riparazione o la sostituzione potrebbero implicare l'utilizzo di unità riparate funzionalmente equivalenti. Le parti o i componenti sostituiti diventano di proprietà di LG Electronics.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

## Garanzia limitata

IN BASE ALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALE E FABBRICAZIONE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO ORIGINALE DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER UN SUCCESSIVO PERIODO DI UN (1) ANNO. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

## Informazioni importanti sulla sicurezza

### Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del vivavoce ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

### Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.



## Informazioni avviso software Open Source

Per ottenere il codice sorgente contenuto in questo prodotto secondo quanto consentito dalle licenze GPL, LGPL, MPL e altre licenze Open Source, visitare <http://opensource.lge.com>.

In aggiunta al codice sorgente, sono disponibili per il download tutti i termini di licenza, le esclusioni di responsabilità e le relative note di copyright.

LG Electronics fornirà anche il codice open source su CD-ROM su richiesta tramite e-mail all'indirizzo [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com) addebitando il costo delle spese di distribuzione (ad esempio il costo di supporti, spedizione e gestione).

L'offerta è valida per un periodo di tre anni a partire dalla nostra ultima spedizione di questo prodotto. L'offerta è valida per gli utenti che avranno ricevuto queste informazioni.

### GRUPPO DI RISCHIO 2



**ATTENZIONE:** IL PRODOTTO EMETTE UV.  
L'ESPOSIZIONE PUÒ CAUSARE IRRITAZIONE DEGLI OCCHI O  
DELLA PELLE.  
UTILIZZARE UNA SCHERMATURA ADEGUATA.

**AVVERTENZA:** SPEGNERE LA LUCE UV PRIMA DI APRIRE.

## Declaración de conformidad

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

LG Electronics declara que estos auriculares, tipo de equipo de radio, cumplen la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.lg.com/global/declaration>

*Bluetooth*® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, el logotipo de Google Play y otros logotipos y marcas relacionados son marcas comerciales de Google LLC.



## Información adicional

### 1. Exposición a la radiofrecuencia

Estos auriculares estéreo *Bluetooth* LG son transmisores y receptores de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2,4 a 2,4835 GHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

## 2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*:

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado
- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso
- Al usar un dispositivo *Bluetooth* (televisor, ordenador portátil, etc.) que no sea el teléfono móvil, la calidad de sonido puede verse afectada por las especificaciones y el rendimiento del dispositivo

## 3. Atmosferas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

## 4. Información sobre la batería

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado. Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre 0° y +45°.

## 5. Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth*

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.

## 6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- LG Electronics Espana, S.A.U. (LGEES) garantiza cualquier pieza o producto reparado por un período de noventa (90) días a partir de su fecha de entrega, o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea más larga. Eventualmente, en beneficio del propio cliente, LGEES, solucionará la incidencia en el dispositivo de telefonía móvil sustituyendo el dispositivo por otro equipo en perfectas condiciones de uso siendo equivalente en prestaciones y fiabilidad al original, conservando el cliente todos los derechos y coberturas incluidos en la garantía. Todos aquellos componentes de hardware sustituidos en garantía pasarán a ser propiedad de LGEES.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

## Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE DOS (2) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

## Información importante sobre seguridad

### Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el auricular a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

### Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España – Central Asistencia Técnica  
Parque Tecnológico De Paterna  
C/ Louis Pasteur, 1 – Nave 2  
46980 – Paterna (Valencia)  
Atención al cliente (963 050 500)

## Información del aviso de software de código abierto

Para obtener el código fuente correspondiente GPL, LGPL, MPL y otras licencias de código abierto que contiene este producto, visite <http://opensource.lge.com>.

Además del código fuente, podrá descargar las condiciones de las licencias, exención de responsabilidad de la garantía y avisos de copyright.

LG Electronics también le proporcionará código abierto en CD-ROM por un importe que cubre los gastos de su distribución (como el soporte, el envío y la manipulación) previa solicitud por correo electrónico a [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Esta oferta es válida durante un periodo de tres años a partir del último envío de este producto. Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.

### GRUPO DE RIESGO 2



**PRECAUCIÓN:** ESTE PRODUCTO EMITE RADIACIÓN ULTRAVIOLETA.  
LA EXPOSICIÓN AL PRODUCTO PUEDE PROVOCAR IRRITACIÓN EN  
LOS OJOS Y LA PIEL.  
USE PROTECCIÓN ADECUADA.

**ADVERTENCIA:** APAGUE LA LUZ ULTRAVIOLETA ANTES DE ABRIRLO.

## Battery

- ENGLISH



### Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Removal of waste batteries and accumulators (Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by endusers, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.
- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- ČESKY



### Likvidace použitých baterií/akumulátorů

- 1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.
- 2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
- 3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.
- 4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Vyjmutí starých baterií a akumulátorů (POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.
- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.



- **DANSK**



### **Kassering af batterier/akkumulatorer**

- 1 Dette symbol kan være kombineret med kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.
- 3 Korrekt kassering af dine gamle batterier/akkumulatorer vil være en hjælp til at forhindre de mulige negative konsekvenser for miljøet og sundhedsskadelige virkninger.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer**

(KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- FRANÇAIS



### Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut

(Produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.
- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

## • ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/συσσωρευτών

- 1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% για τον υδράργυρο, 0,002% για το κάδμιο ή 0,004% για το μόλυβδο.
- 2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί είτε από την κυβέρνηση είτε από τις τοπικές αρχές.
- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών

(ΜΟΝΟ για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- DEUTSCH



### Entsorgen von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung von alten Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus (Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.
- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/ Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- **MAGYAR**



### Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), a kadmium (Cd) és az ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot, illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.
- 4 Ha további tájékoztatásra van szüksége régi akkumulátora hulladékkezelésével kapcsolatban, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a területileg illetékes hatóságokhoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Elhasználdott elemek és akkumulátorok eltávolítása

(KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahaznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service segélyvonalával vagy más független szolgáltatóval.
- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- ITALIANO



### Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute umana e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Rimozione di batterie e accumulatori (SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.
- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- NEDERLANDS



### Batterijen wegdoen

- 1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de batterij meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
- 2 Alle accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
- 3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.
- 4 Neem voor meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.
- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/contacten en het zorgvuldig uitnemen van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- POLSKI



### Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów

(Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.
- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.



- PORTUGUÊS



### Eliminação de baterias/acumuladores usados

- 1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.
- 2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado, e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.
- 3 A eliminação correcta das suas baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde animal e humana.
- 4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores

(APENAS produtos com bateria incorporada)

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.
- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- ESPAÑOL



### **Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados**

- 1 Este símbolo puede aparecer junto con los símbolos químicos del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio, 0,002% de cadmio o 0,004% de plomo.
- 2 Todas las baterías y acumuladores se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- 3 La correcta recogida y tratamiento de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores antiguos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde haya adquirido el producto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Eliminación de las baterías y acumuladores usados**

(SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- SLOVENČINA



### Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
- 3 Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

- V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.
- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- SVENSKA



### **Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier**

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsbehållare vid en återvinningsstation.
- 3 Korrekt kassering av gamla batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer**

(Endast produkt med inbyggt batteri)

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, frånkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- ROMÂNĂ



### **Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați**

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simbolurile chimice pentru mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005% mercur, 0,002% cadmiu sau 0,004% plumb.
- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie colectate/colectați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul unor unități de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.
- 3 Casarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va contribui la împiedicarea potențialelor consecințe negative pentru mediu, sănătatea animală și umană.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor vechi, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați**

(DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.
- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • TÜRKÇE



### **Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması**

- 1 Bu sembol pillerin % 0,0005 oranında cıva, % 0,002 oranında kadmiyum veya % 0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
- 2 Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
- 3 Bu tip kullanılmış pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
- 4 Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Atık batarya ve akülerin çıkarılması** (SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılmayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.
- Bataryayı çıkarma işlemi, ürün kasesinin sökülmesini, elektrik kablo/bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/bataryantisina> gidiniz.

- LIETUVIŲ K.



### Senų akumuliatorių utilizavimas

- 1 Šis simbolis gali būti derinamas su gyvsidabriu (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb) cheminiais simboliais, jei akumuliatoriuje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, 0,002 % kadmio arba 0,004 % švino.
- 2 Jokių akumuliatorių negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis, todėl juos reikia atiduoti surinkimo paslaugas teikiančiai įmonei, kurią paskiria vyriausybė arba vietos valdžia.
- 3 Tinkamas pasenusio akumuliatoriaus utilizavimas padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
- 4 Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie pasenusio akumuliatoriaus utilizavimą, kreipkitės į miesto komunalinių paslaugų įmonę, atliekų šalinimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote produktą.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Baterijų ir akumuliatorių atliekų pašalinimas

(TIK produktams su integruotu akumuliatoriumi)

- Jei šiame produkte įmontuotas akumuliatorius, kurio tiesioginis naudotojas lengvai pašalinti negali, „LG“ rekomenduoja kad akumuliatorių, jo keitimo atveju arba perdavimo produkto tarnavimo laiko pabaigoje, pašalintų tik kvalifikuoti specialistai. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo apgadinimo ir jūsų pačių saugumui, naudotojai neturėtų bandyti patys pašalinti akumuliatoriaus ir norėdami gauti patarimų turėtų susisiekti su „LG“ Paslaugų pagalbos linija ar kitais nepriklausomais paslaugų tiekėjais.
- Akumuliatoriaus pašalinimas apima produkto korpuso išardymą, elektrinių kabelių/ kontaktų atjungimą ir atsargų akumuliatoriaus elemento išėmimą naudojant specialius įrankius. Jei jums reikia kvalifikuotiems specialistams skirtų instrukcijų kaip saugiai pašalinti akumuliatorių, prašome apsilankyti <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- NORSK



### Kassering av brukte batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbolet kan være kombinert med symbolene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal kastes i egne gjenbruksstasjoner som er satt ut av statlige eller lokale myndigheter.
- 3 Riktig avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer bidrar til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen.
- 4 Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer, kan du kontakte lokale myndigheter, leverandøren av avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Fjerning av brukte batterier og akkumulatorer (KUN produkt med integrert batteri)

- I tilfelle dette produktet inneholder et batteri innlemmet i produktet som ikke enkelt kan fjernes av sluttbrukere, anbefaler LG at kun kvalifisert fagpersonale fjerner batteriet, enten for bytte eller for resirkulering ved slutten av dette produktets brukstid. For å unngå skade på produktet, og for deres egen sikkerhet, bør brukere ikke prøve å fjerne batteriet, og bør kontakte LG Service Helpline, eller andre uavhengige serviceleverandører for råd.
- Fjerning av batteriet vil involvere demontering av produktets deksel, frakobling av elektriske kabler/kontakter, og forsiktig uttrekking av battericellen med spesialverktøy. Hvis du trenger instruksjonene for kvalifisert fagpersonale om hvordan batteriet fjernes trygt, gå til <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.



- SLOVENŠČINA



### Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

- 1 Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
- 2 Vse baterije/akumulatorje odstranjujete ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
- 3 S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagata preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
- 4 Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev (SAMO izdelki z vgrajeno baterijo)

- Če izdelek vsebuje v izdelek vgrajene baterije in jih končni uporabnik ne more zlahka odstraniti, vam LG priporoča, da poiščete pomoč usposobljenega strokovnjaka, bodisi za zamenjavo baterije ali za recikliranje ob koncu delovne dobe tega izdelka. Za preprečevanje poškodb na izdelku in varnost uporabnika, ne odstranjujte baterij sami, ampak si poiščite pomoč servisa LG Service Helpline, ali drugega neodvisnega servisa, ki nudi takšne storitve.

- Odstranitev baterije bo vključevala, v primeru odstranitve izdelka, prekinitve električnih kablov/kontaktov in previdno odstranitev baterije, z uporabo ustreznega specialnega orodja. Če potrebujete navodila za kvalificirane strokovnjake o tem, kako varno odstraniti baterijo, obiščite spletno stran <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- SRPSKI



### Odlaganje baterija/akumulatora

- 1 Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
- 3 Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Uklanjanje starih istrošenih baterija i akumulatora

(JEDINO proizvod sa ugrađenom baterijom)

- U slučaju da ovaj proizvod sadrži bateriju koju krajnji korisnik ne može jednostavno da izvadi, LG preporučuje da to uradi samo kvalifikovana osoba, bilo da se radi o zameni ili recikliranju baterije nakon što se istroši. Kako bi se sprečio nastanak bilo kakvog oštećenja na proizvodu, a i zbog svoje lične sigurnosti, korisnici nikako ne treba da pokušavaju da sami izvade bateriju, već treba da pozovu LG pomoćni servis ili nekog drugog nezavisnog provajdera za savet.
- Vađenje baterije će podrazumevati demontiranje kutije proizvoda, isključivanje električnih kablova i oprezno vađenje stanice baterije koristeći posebne alate. Ako Vam je potrebna pomoć kvalifikovane osobe da biste videli kako se to radi, molimo Vas da pogledate veb stranicu <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- SUOMI



### Paristojen ja akkujen hävittäminen

- 1 Merkin yhteydessä voi olla myös kemiallisen aineen merkki, kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb), jos paristossa/akussa on yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä.
- 2 Kaikki paristot/akut ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
- 3 Vanhojen paristojen/akkujen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.
- 4 Lisätietoa vanhojen paristojen/akkujen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Käytettyjen paristojen/akkujen poisto (Tuote VAIN kiinteällä akulla)

- Tässä tapauksessa tuote pitää sisällään akun joka on liitetty kiinteästi tuotteeseen ja jota ei voida välittömästi poistaa loppukäyttäjien toimesta. LG suosittelee että vain pätevoitetetyt ammattilaiset poistavat akun, joko vaihtoa varten tai kierrätettäväksi tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä. Estääkseen tuotteelle tapahtuvaa vahinkoa ja taatakseen oman turvallisuutensa, käyttäjien ei pidä yrittää irrottaa akkua vaan ottaa yhteyttä LG-palvelulinjaan tai muuhun itsenäiseen palvelutoimittajaan saadakseen ohjeistusta.
- Akun irrotus käsittää tuotteen kuoren purkamisen, sähköjohtojen/-liitäntöjen irrotuksen, ja akkukennon irrotuksen erikoistyökaluilla. Jos tarvitset ohjeita pätevoitettyjä ammattilaisia varten koskien akun turvallista irrotusta, vieraile osoitteessa <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • БЪЛГАРСКИ



### Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност

- 1 Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
- 2 Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
- 3 Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
- 4 За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Изхвърляне на отпадъци съдържащи батерии и акумулатори

(CAMO за продукти с вградена батерия)

- В случай, че този продукт съдържа батерия включена в него, която не може лесно да бъде отстранена от крайните потребители, LG препоръчва само квалифицирани специалисти да изваждат батерията и да я заменят, и продуктът да се даде за рециклиране в края на работния си живот. За да предотвратят повреда на продукта, както и за собствената си безопасност, потребителите не трябва да се опитват да изваждат батерията и трябва да се свържат с LG Service „Гореща линия“, или други независими доставчици на услуги за съвет.
- Изваждането на батерията включва демонтаж на кутията на продукта, разединяване на електрическите кабели/контакти, внимателни извличане на клетката на батерията, като се използват специализирани инструменти. Ако имате нужда от инструкциите за квалифицирани специалисти относно това, как да извадите батерията безопасно, моля посетете:  
<http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- HRVATSKI



### Odlaganje starih baterija/akumulatora

- 1 Taj simbol može biti u kombinaciji sa simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatori trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada na posebnim mjestima koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- 3 Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš te zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Više informacija o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradskog ureda, službe za odlaganje otpada ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Uklanjanje potrošenih baterija/akumulatora

(SAMO uređaji s ugrađenim baterijama/akumulatorima)

- U slučaju kada uređaj sadrži ugrađenu bateriju/akumulator unutar proizvoda koju ne može izvaditi krajni korisnik, LG preporučuje neka bateriju/akumulator izvadi samo kvalificirano osoblje, bilo radi zamjene ili recikliranja na kraju vijeka trajanja proizvoda. Radi sprječavanja oštećenja proizvoda i radi vlastite sigurnosti, korisnici ne smiju pokušavati izvaditi bateriju/akumulator i trebaju kontaktirati telefonsku liniju za pomoć LG servisa ili druge nezavisne pružatelje servisa i zatražiti savjet.
- Uklanjanje baterije/akumulatora uključuje rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kabela/priključaka i pažljivo vađenje ćelije baterije pomoću posebnog alata. Ako trebate upute kvalificiranih profesionalaca kako izvaditi bateriju na siguran način, molimo posjetite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- EESTI



### Akude/patareide kasutuselt kõrvaldamine

- 1 See sümbol võib olla kombineeritud keemiliste sümbolitega elavhõbe (Hg), kaadmium (Cd) või plii (Pb), kui aku sisaldab elavhõbedat rohkem kui 0,0005%, kaadmiumi rohkem kui 0,002% või pliid rohkem kui 0,004%.
- 2 Kõik akud/patareid tuleb paigutada olmeprügist eraldi selleks ette nähtud kohtadesse, nagu on kehtestanud valitsus või kohalik võimuorgan.
- 3 Vanade akude/patareide õige kasutuselt kõrvaldamine aitab ennetada võimalikke kahjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.
- 4 Täpsemat teavet vanade akude/patareide kasutuselt kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust toote ostsite. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Kasutatud patareide ja akude eemaldamine (AINULT kaetud akudega toote korral)

- Juhul, kui tootel on toote sisemuses asuv aku, mida lõppkasutaja ei saa lihtsalt eemaldada, soovib LG aku eemaldamiseks, nii vahetamise kui toote kasutusea lõppedes hävitamiseks, kasutada ainult kvalifitseeritud personali abi. Selleks, et vältida toote kahjustusi ning tagada enda ohutus, ei tohi kasutaja akut ise eemaldada ning abi saamiseks tuleb ühendust võtta LG teenuste kasutajatoega või mistahes muu edasimüüjaga.
- Aku eemaldamisel tuleb eemaldada toote korpus, katkestada elektrijuhtmete/-kontaktide ühendus ning vastava tööriistaga eemaldada ettevaatlikult akuelement. Kui vajate aku ohutuks eemaldamiseks professionaalset abiinfot, külastage veebilehte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

- **LATVIEŠU**



### **Atbrīvošanās no nolietotajiem akumulatoriem**

- 1 Šis simbols var tikt lietots kopā ar dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmiskajiem simboliem, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
- 2 Visi akumulatori ir jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem, izmantojot šim nolūkam paredzētās savākšanas iespējas, ko ir noteikusi valdība vai pašvaldība.
- 3 Pareiza nolietoto akumulatoru likvidēšana palīdzēs novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī dzīvnieku un cilvēku veselību.
- 4 Lai iegūtu papildinformāciju par nolietoto akumulatoru likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pilsētas pašpārvaldes iestādi, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Nederīgo bateriju un akumulatoru izņemšana**

(TIKAI produktiem ar iebūvētu akumulatoru)

- Ja šim produktam ir akumulators, kas iebūvēts produktā tā, ka gala lietotājs to nevar vienkārši izņemt, LG iesaka akumulatora izņemšanu nomaiņas vai pārstrādes nolūkos produkta dzīves cikla beigās uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem. Lai nenodarītu kaitējumu produktam un pasargātu sevi, lietotājiem nevajadzētu mēģināt izņemt akumulatoru un vajadzētu konsultēties ar LG palīdzības dienestu vai kādu neatkarīgu pakalpojumu sniedzēju.
- Lai izņemtu produkta akumulatoru, ir jānoņem produkta korpuss, jāatvieno vadi un kontakti un ar īpašiem darbarīkiem uzmanīgi jāizņem akumulators. Ja jums nepieciešamas kvalificētiem speciālistiem paredzētās norādes par akumulatora drošu izņemšanu, dodieties uz <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • РУССКИЙ



### Утилизация отработанных батарей/аккумуляторов

- 1 Этот символ может использоваться вместе с химическими символами, обозначающими ртуть (Hg), кадмий (Cd) или свинец (Pb), если батарея содержит более 0,0005 % ртути, 0,002 % кадмия или 0,004 % свинца.
- 2 Все батареи/аккумуляторы должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специализированные пункты сбора, указанные правительственными или местными органами власти.
- 3 Правильная утилизация отработанных батарей/аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
- 4 Для получения более подробных сведений об утилизации отработанных батарей/аккумуляторов обратитесь в муниципалитет, городской департамент утилизации отходов или в магазин, где были приобретены элементы питания.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов

(ТОЛЬКО для продуктов со встроенной батареей)

- В случае если данный продукт имеет встроенную батарею, которую конечные пользователи не могут без труда извлечь, компания LG рекомендует, чтобы батарея была извлечена только квалифицированными профессионалами для ее замены или утилизации по окончании срока службы данного продукта. Во избежание повреждения продукта и в целях обеспечения собственной безопасности пользователям следует избегать попыток извлечь батарею и следует связаться со Службой поддержки LG или другими независимыми поставщиками услуг для получения совета.
- Извлечение батареи включает в себя демонтаж корпуса продукта, отключение электрических кабелей/контактов и осторожное извлечение элемента батареи, используя специализированные инструменты. Для получения инструкций по безопасному извлечению батареи для квалифицированных профессионалов, пожалуйста, посетите <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.



## • ҚАЗАҚША



### Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау

- 1 Егер батареяның құрамындағы сынап 0,0005 %, кадмий 0,002 % немесе қорғасын 0,004 % мөлшерінен артық болса, бұл таңбамен бірге сынап (Hg), кадмий (Cd) немесе қорғасынның (Pb) химиялық таңбалары берілуі мүмкін.
- 2 Барлық батареялар/аккумуляторлар қалалық қоқыстан бөлек, мемлекеттік немесе жергілікті басқару мекемелері белгілеген арнайы жинау орындарына өткізілуі тиіс.
- 3 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға, жануарларға және адам денсаулығына қауіп төндіретін зардаптардың алдын алуға көмектеседі.
- 4 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау туралы толық ақпаратты қала әкімшілігінен, қоқыс жинау мекемелерінен немесе өнімді сатып алған дүкеннен алуға болады. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Ескі батареяларды және аккумуляторларды шығарып алу

(ТЕК кірістірілген батареясы бар өнім)

- Өнімнің ішінде пайдаланушы шығарып ала алмайтын батарея кірістірілгендіктен, LG компаниясы өнімді пайдалану мерзімі аяқталғанда оны алмастыру немесе қайта өңдеу үшін батареяны тек білікті маманның шығарып алуына кеңес береді. Өнімді зақымдап алмас үшін және өз қауіпсіздігі үшін пайдаланушы батареяны шығарып алуға тырыспағаны дұрыс және LG Service Helpline қызметіне немесе көмек алу үшін басқа жеке қызмет көрсету провайдеріне хабарласқаны жөн.
- Батареяны шығарып алу үшін өнімді бөлшектеу, кабельдердің/түйіспелерінің байланысын ажырату және батарея ұясын арнайы құралдармен абайлап алу керек. Батареяны қауіпсіз шығарып алу бойынша білікті маманның нұсқауы қажет болса, <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> бетіне кіріңіз.

## • УКРАЇНСЬКА



### Правила утилізації використаних батарей/акумуляторів

- 1 Біля цього знаку може також бути зображено хімічні символи ртуті (Hg), кадмію (Cd) або свинцю (Pb), якщо частка ртуті становить понад 0,0005 %, кадмію – понад 0,002 % та свинцю – понад 0,004 %.
- 2 Усі батареї/акумулятори слід утилізувати окремо від побутового сміття, здаючи їх у спеціальні пункти збору, визначені урядом або місцевою владою.
- 3 Правильно утилізавши старі батареї/акумулятори, можна попередити можливі наслідки їхнього негативного впливу на довкілля, здоров'я тварин і людей.
- 4 Детальніше про утилізацію старих батарей/акумуляторів можна дізнатись у міській раді, службі вивозу сміття або в магазині, де придбано виріб. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Виймання використаних батарей та акумуляторів

(ЛИШЕ для виробів із вбудованою батареєю)

- Якщо виріб містить вбудований акумулятор, який кінцевий користувач не може вийняти самостійно, з питань заміни чи утилізації виробу наприкінці строку його служби компанія LG рекомендує звертатися до кваліфікованого персоналу. Щоб уникнути пошкодження виробу і задля безпеки користувачам не слід робити спроб вийняти акумулятор, а натомість звернутись у службу довідки LG чи до незалежних служб обслуговування.
- Щоб вийняти акумулятор, доведеться розібрати корпус виробу, від'єднати електрокабелі/контакти і обережно вийняти акумулятор за допомогою спеціальних інструментів. Вказівки для кваліфікованого персоналу щодо виймання акумулятора читайте на сторінці <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

## • МАКЕДОНСКИ



### Отстранување на старите батерии/акумулатори

- 1 Овој симбол може да биде комбиниран и со хемиските симболи за жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) доколку батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.
- 2 Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
- 3 Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на животните и луѓето.
- 4 За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Отстранување на потрошените батерии и акумулатори

(САМО производи со вградена батерија)

- Доколку производот содржи батерија што е вградена во производот и што не можат крајните корисници да ја отстранат, LG препорачува батеријата да ја отстранат само квалификувани професионални лица, било да е за менување или за рециклирање по истекот на животниот век на производот. За да спречат оштетување на производот и поради нивна сопствена безбедност, корисниците не треба да се обидуваат да ја отстрануваат батеријата и треба да ја контактираат линијата за помош при услуги на LG или други независни испорачувачи на услуги.
- Отстранувањето на батеријата значи и расклопување на кукиштето на производот, исклучување на електричните кабли/контакти и внимателно вадење на батеријата со специјализиран алат. Доколку ви се потребни инструкциите за квалификувани професионални лица за тоа како да ја отстраните батеријата безбедно, посетете ја веб-страницата <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## WEEE

- ENGLISH



### Disposal of your old appliance

- 1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- 2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- 3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- ČESKY



### Likvidace starého přístroje

- 1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- 2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- 3 Přístroj můžete zanést buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- DANSK



### **Bortskaffelse af dit gamle apparat**

- 1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- 2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
- 3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- FRANÇAIS



### **Recyclage de votre ancien appareil**

- 1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- 2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
- 3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur <http://www.quefairedemesdechets.fr>

• **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**



**Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής**

- 1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- 2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- 3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• **DEUTSCH**



**Entsorgung Ihrer Altgeräte**

- 1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen.
- 2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.
- 3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Die aktuellsten Informationen für Ihr Land finden Sie unter [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• **MAGYAR**



**A régi készülék ártalmatlanítása**

- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

• **ITALIANO**



**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

- 1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

## • NEDERLANDS



### Verwijdering van uw oude apparaat

- 1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- 2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- 3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • POLSKI



### Utylizacja starego urządzenia

- 1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- 2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- 3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”).



• PORTUGUÊS



**Eliminação do seu aparelho usado**

- 1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
- 2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- 3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• ESPAÑOL



**Símbolo para marcar AEE**

- 1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
- 2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- 3 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- SLOVENČINA



### **Zneškodnenie starého spotrebiča**

- 1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- 2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- 3 Svoj spotrebič môžete zaniest do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- SVENSKA



### **Kassera den gamla apparaten**

- 1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
- 2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
- 3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • ROMÂNĂ



### Eliminarea aparatului vechi

- 1 Simbolul de pebelă indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- 2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- 3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • TÜRKÇE



### Eski cihazınızın atılması

- 1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
- 2 Atık ürünün doğru imhası çevre ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
- 3 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.
- 4 AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
- 5 Bu işareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. Ürünler içerisindeki tehlikeli maddeler çevre kirlenmesine veya yaralanma/ölüme sebebiyet verebilir. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

• LIETUVIŲ K.



**Senų prietaisų utilizavimas**

- 1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
- 2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas senų prietaisų utilizavimas padės apsisaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
- 3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEJA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• NORSK



**Avhending av gamle apparater**

- 1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
- 2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- 3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • SLOVENŠČINA



### Odstranjevanje vašega starega aparata

- 1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- 2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
- 3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • SRPSKI



### Odlaganje starog aparata

- 1 Ovaj simbol precrтана kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- 2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- 3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • SUOMI



### Vanhan laitteesi hävittäminen

- 1 Tämä ylirastitettu jäteastian merkki ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- 2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- 3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • БЪЛГАРСКИ



### Изхвърляне на стария уред

- 1 Символът със зачертан контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
- 2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- 3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- HRVATSKI



### Zbrinjavanje starog uređaja

- 1 Ovaj simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- 2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- 3 Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeci otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
- 4 Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- EESTI



### Teie vana seadme hävitamine

- 1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
- 2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- 3 Saate viia oma seadme kas kauplusesse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • LATVIEŠU



### Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EIEA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EIEA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • РУССКИЙ



### Утилизация старого оборудования

- 1 Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
- 2 Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
- 3 Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)



## • ҚАЗАҚША



### Ескі құрылғыны қоқысқа тастау

- 1 Бұл осы үсті сызылған шелек таңбасы қоқыс электр және электрондық өнімдер (WEEE) қалалық қоқыс жүйесінен бөлек жойылуы керектігін білдіреді.
- 2 Ескі электр құрылғыларында зиянды заттар болады, сондықтан ескі құрылғыны тиісті түрде қоқысқа тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына тиюі мүмкін кері әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Ескі құрылғыңызда басқа өнімдерді және шектеулі ресурстарды сақтау қайта өңделетін маңызды материалдарды жөндеу үшін қолданылатын қайта қолданбалы бөлшектер болуы мүмкін.
- 3 Құрылғыңызды өнімді сатып алған дүкенге апаруға немесе жақын жердегі өкілетті WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Еліңіз үшін ең соңғы ақпаратты алу үшін [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling) веб-сайтын қараңыз

## • УКРАЇНСЬКА



### Утилізація старого обладнання

- 1 Цей перекреслений символ сміттового кошика вказує, що відпрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
- 2 Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.
- 3 Ви можете віднести свій прилад в магазин, де його було придбано, або зв'язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо вашої країни, звертайтеся за адресою: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)
- 4 **Україна обмеження на наявність небезпечних речовин**  
Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

